



2023/2459

2023.11.6.

## A BIZOTTSÁG (EU) 2023/2459 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2023. augusztus 22.)

az (EU) 2018/973 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az Északi-tengeren bizonyos fajok halászatában alkalmazandó kirakodási kötelezettség 2024–2027-es időszakban történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok meghatározása tekintetében történő kiegészítéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Északi-tenger tengerfenéken élő állományaira és azok halászatára vonatkozó többéves terv létrehozásáról, a kirakodási kötelezettség Északi-tengeren történő végrehajtásának részletes meghatározásáról, valamint a 676/2007/EK és az 1342/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2018. július 4-i (EU) 2018/973 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 11. cikkére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2018/973 rendelet 11. cikke felhatalmazza a Bizottságot arra, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az említett rendelet kiegészítésére annak érdekében, hogy az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (5) bekezdésének a)–e) pontjában előírtak szerint, a tagállamok által kidolgozott közös ajánlások alapján meghatározza a kirakodási kötelezettség részleteit az Északi-tengeren élő valamennyi olyan faj állományai tekintetében, amelyekre az 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> 15. cikkének (1) bekezdése értelmében kirakodási kötelezettség vonatkozik.
- (2) Az Északi-tengeren közvetlen állománygazdálkodási érdekekkel bíró országok, vagyis a Belgium, Dánia, Németország, Franciaország, Hollandia és Svédország alkotta Scheveningen csoport által benyújtott közös ajánlás nyomán az (EU) 2020/2014 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> meghatározza a bizonyos fajok Északi-tengeren folytatott tengerfenéki halászatában alkalmazandó visszadobási kötelezettség 2021 és 2023 közötti végrehajtásának részletes szabályait. Az (EU) 2020/2014 felhatalmazáson alapuló rendeletet 2021-ben <sup>(4)</sup> és 2022-ben <sup>(5)</sup> módosították.
- (3) Az Északi-tengerrel foglalkozó tanácsadó testülettel és a nyílt tengeri állományokkal foglalkozó tanácsadó testülettel folytatott konzultációt követően a Scheveningen csoport 2023. május 1-jén nyújtotta be eredeti közös ajánlását a Bizottságnak.
- (4) A Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság (HTMGB) a 2023. május 8–12-én tartott plenáris ülésén <sup>(6)</sup>értékelt az eredeti közös ajánlást.
- (5) A Scheveningen csoport 2023. július 12-én nyújtotta be a közös ajánlás aktualizált változatát.
- (6) A Halászati és Akvakultúra-ágazati Szakértői Csoport 2023. július 28-i ülésén vizsgálta meg az aktualizált közös ajánlást, amely ülésen az Európai Parlament megfigyelőként vett részt.

<sup>(1)</sup> HL L 179., 2018.7.16., 1. o..

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1380/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 22. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2020/2014 felhatalmazáson alapuló rendelete (2020. augusztus 21.) az Északi-tengeren a bizonyos fajok halászatában alkalmazandó visszadobási kötelezettség 2021–2023-as időszakban történő végrehajtásának részletes szabályairól (HL L 415., 2020.12.10., 10. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság (EU) 2021/2062 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. augusztus 23.) az Északi-tengeren a bizonyos fajok tengerfenéki halászatában alkalmazandó visszadobási kötelezettség 2021–2023 közötti végrehajtásának részletes szabályairól szóló (EU) 2020/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet módosításáról (HL L 421., 2021.11.26., 4. o.).

<sup>(5)</sup> A Bizottság (EU) 2022/2289 felhatalmazáson alapuló rendelete (2022. augusztus 18.) az (EU) 2020/2014 felhatalmazáson alapuló rendeletnek az Északi-tengeren bizonyos fajok halászatában 2023-ban alkalmazandó kirakodási kötelezettség alóli mentességek tekintetében történő módosításáról (HL L 303., 2022.11.23., 6. o.).

<sup>(6)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/61703874/STECF+23-0406+-+Ev+JRs+LO.pdf/5cf75911-6a7f-4aa5-be7d-3f371440b2bd>

- (7) Az (EU) 2018/973 rendelet 11. cikke értelmében a Bizottság a HTMGB által az eredeti közös ajánlásról készített értékelés fényében megvizsgálta az aktualizált közös ajánlást, hogy az aktualizált közös ajánlás bizonyosan összeegyeztethető legyen a vonatkozó uniós állományvédelmi intézkedésekkel, többek között a kirakodási kötelezettséggel.
- (8) A Bizottság azt is figyelembe vette, hogy: i. a kirakodási kötelezettségre vonatkozó közelgő értékelés várhatóan több információt nyújt majd a kirakodási kötelezettség eredményességéről, hatékonyságáról, koherenciájáról, relevanciájáról és uniós hozzáadott értékéről; és ii. a HTMGB megállapította, hogy a közös ajánlások értékelésének jelenlegi folyamata nem hatékony, ezért további mérlegelésre van szükség annak fokozottabb javítása érdekében, és ez a mérlegelés lehetőséget teremt az adatokkal kapcsolatos kérdések megvitatására, valamint a kirakodási kötelezettség végrehajtásának javítására irányuló új módszerek azonosítására <sup>(7)</sup>.
- (9) Az (EU) 2020/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet magas túlélési arányon alapuló mentesség alkalmazását írja elő a Nemzetközi Tengerkutató Tanács (ICES) 3a körzetében és az ICES 4 alterületen fenékvonóhálóval – többek között a szelektáló eszközökkel felszerelt változatokkal – kifogott norvég homár tekintetében. A tagállamok a mentesség alkalmazásának folytatását kérték. A HTMGB értékelte az eredeti közös ajánlás részeként benyújtott információkat, és arra a következtetésre jutott, hogy bár nem nyújtottak be újonnan elvégzett tanulmányokat, a túlélési arányra vonatkozó korábbi tanulmányokat megalapozott módon végezték el <sup>(8)</sup>. Ezért, valamint a (7) és (8) preambulumbekzdésben ismertetett okok miatt a Bizottság véleménye szerint a kért mentességet indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.
- (10) Az (EU) 2020/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet magas túlélési arányon alapuló mentesség alkalmazását írja elő az ICES 4c körzetben fenékvonóhálóval kifogott közönséges nyelvhál tekintetében. A tagállamok a mentesség alkalmazásának folytatását kérték. A HTMGB értékelte az eredeti közös ajánlás részeként benyújtott információkat, és arra a következtetésre jutott, hogy a benyújtott bizonyítékok megalapozottak, és igazolják a kért mentességet <sup>(9)</sup>. Ezért, valamint a (7) és (8) preambulumbekzdésben ismertetett okok miatt a Bizottság véleménye szerint a kért mentességet indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.
- (11) Az (EU) 2020/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet magas túlélési arányon alapuló mentesség alkalmazását írja elő az ICES 3a körzetben és az ICES 4 alterületen csapdákkal és hálóvarsákkal ejtett, fogási korlátok hatálya alá tartozó valamennyi faj járulékos fogásaira vonatkozóan. A tagállamok a mentesség alkalmazásának folytatását kérték. A HTMGB értékelte az eredeti közös ajánlás részeként benyújtott információkat, és arra a következtetésre jutott, hogy a visszadobott halak mortalitása valószínűleg alacsony, a halászat során ténylegesen ejtett fogások pedig elhanyagolható mennyiségűek <sup>(10)</sup>. Ezért, valamint a (7) és (8) preambulumbekzdésben ismertetett okok miatt a Bizottság véleménye szerint a kért mentességet indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.
- (12) Az (EU) 2020/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet magas túlélési arányon alapuló mentesség alkalmazását írja elő az ICES 3a körzet és az ICES 4 alterület uniós vizein különböző szembőségű hálókkal, dán kerítőhálókkal és fenékvonóhálókkal kifogott sima lepényhal fogásai és járulékos fogásai tekintetében. A tagállamok a mentesség alkalmazásának folytatását kérték. A HTMGB értékelte az eredeti közös ajánlás részeként benyújtott információkat, és arra a következtetésre jutott, hogy a visszadobások becsült aránya magas, a túlélési arány pedig változó <sup>(11)</sup>. A korábbi években <sup>(12)</sup> a HTMGB jelezte, hogy a túlélési arány magas volt a hálók és a dán kerítőhálók esetében, míg a különböző szembőségű fenékvonóhálók tekintetében változónak bizonyult. Ezenkívül a HTMGB korábbi értékeléseiben megjegyezte, hogy a sima lepényhal túlélési arányát befolyásoló fő tényezők a levegőnek való kitettség időtartama és a szezonális. Ezért, valamint a (7) és (8) preambulumbekzdésben ismertetett okok miatt a Bizottság véleménye szerint a kért mentességet indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra, feltéve, hogy a sima lepényhal nem szándékosan kifogott egyedeit haladéktalanul visszaengedik.

<sup>(7)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/61703874/STECF+23-0406+-+Ev+JRs+LO.pdf/5cf75911-6a7f-4aa5-be7d-3f371440b2bd>

<sup>(8)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/61703874/STECF+23-0406+-+Ev+JRs+LO.pdf/5cf75911-6a7f-4aa5-be7d-3f371440b2bd>

<sup>(9)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/61703874/STECF+23-0406+-+Ev+JRs+LO.pdf/5cf75911-6a7f-4aa5-be7d-3f371440b2bd>

<sup>(10)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/61703874/STECF+23-0406+-+Ev+JRs+LO.pdf/5cf75911-6a7f-4aa5-be7d-3f371440b2bd>

<sup>(11)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/61703874/STECF+23-0406+-+Ev+JRs+LO.pdf/5cf75911-6a7f-4aa5-be7d-3f371440b2bd>

<sup>(12)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/2147402/STECF+PLEN+18-02.pdf>

- (13) Az (EU) 2020/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet magas túlélési arányon alapuló mentesség alkalmazását írja elő az ICES 4 alterületen 80–119 mm szembőségű merevítőrudas vonóhálókkal (BT2) kifogott, a minimális állományvédelmi referenciaméretnél kisebb sima lepényhal tekintetében, a bizonyos motorteljesítménnyel rendelkező vagy bizonyos szelektáló eszközökkel felszerelt hajók, valamint a teljeskörűen dokumentált halászatra vonatkozó ütemtervet végrehajtó hajók esetében. A tagállamok a mentesség alkalmazásának folytatását kérték. A HTMGB értékelte az eredeti közös ajánlás részeként benyújtott információkat, és arra a következtetésre jutott, hogy a visszadobási arány magas, a túlélési arány pedig változó és azokban a szegmensekben a legalacsonyabb, amelyek a legnagyobb fogásokat adják <sup>(13)</sup>. Az érintett halászati szegmensek esetében azonban folyamatban van a szelektivitás és a túlélési valószínűség javítására irányuló munka. Az említett munka folytatásának érdekében, valamint a (7) és (8) preambulumbekkezdésben ismertetett okok miatt a Bizottság véleménye szerint a kért mentességet indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.
- (14) Az (EU) 2020/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet magas túlélési arányon alapuló mentesség alkalmazását írja elő az ICES 4 alterületen merevítőrudas vonóhálóval kifogott nagy rombuszhal tekintetében. A tagállamok a mentesség alkalmazásának folytatását kérték. A HTMGB értékelte az eredeti közös ajánlás részeként benyújtott információkat, és arra a következtetésre jutott, hogy a nagy rombuszhalra jellemző visszadobási arány és túlélési arány miatt a mentesség hatása valószínűleg minimális lesz. Ezért, valamint a (7) és (8) preambulumbekkezdésben ismertetett okok miatt a Bizottság véleménye szerint a kért mentességet indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.
- (15) Az (EU) 2020/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet magas túlélési arányon alapuló mentesség alkalmazását írja elő az ICES 3a körzetben és az ICES 4 alterületen kifogott rájaalakúak tekintetében. A tagállamok a mentesség alkalmazásának folytatását kérték. A HTMGB értékelte az eredeti közös ajánlás részeként benyújtott információkat, és arra a következtetésre jutott, hogy bár a túlélési arány halászeszközönként és időnyenként változó, a tagállamok között figyelemre méltó az együttműködés és az említett mentesség előmozdította a túlélési aránnyal kapcsolatos kutatásokat. Ezenkívül a tagállamok az említett aktualizált közös ajánlásban kötelezettséget vállaltak arra, hogy metaelemzést végeznek a túlélési arányról, és ily módon értékelik a mentesség átfogó hatását. Ezért, valamint a (7) és (8) preambulumbekkezdésben ismertetett okok miatt a Bizottság véleménye szerint a kért mentességet indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.
- (16) Az (EU) 2020/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet magas túlélési arányon alapuló mentesség alkalmazását írja elő az ICES 3a körzetben és az ICES 4 alterületen erszéyes kerítőhálóval kifogott makrélá és hering tekintetében. A tagállamok a mentesség alkalmazásának folytatását kérték. A HTMGB értékelte az eredeti közös ajánlás részeként benyújtott információkat, és következtetése szerint ugyan nem ellenőrizhető, hogy a kísérletek során teljesülő feltételek reprezentatívak-e a kereskedelmi halászati műveletekre, a makrélá és a hering esetében a 70 %-os túlélési arány a legmagasabb elérhető szint az erszéyes kerítőhálós halászat esetében <sup>(14)</sup>. Ezért, valamint a (7) és (8) preambulumbekkezdésben ismertetett okok miatt a Bizottság véleménye szerint a kért mentességet indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.
- (17) Az (EU) 2020/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet *de minimis* kivétel alkalmazását írja elő az ICES 3a körzetben és az ICES 4 alterületen tükörhálóval vagy kopoltyúhálóval kifogott közönséges nyelvhal tekintetében. A tagállamok a kivétel alkalmazásának folytatását kérték. A HTMGB értékelte az eredeti közös ajánlás részeként benyújtott információkat, és arra a következtetésre jutott, hogy a benyújtott információk korlátozottak; azonban a HTMGB jelezte, hogy a tagállamok által rendelkezésre bocsátott indoklás szerint feltételezhetően kereskedelmi veszteségeket eredményezne, ha a szelektivitást a szembőség növelésével igyekeznének növelni <sup>(15)</sup>. Ezért, valamint a (7) és (8) preambulumbekkezdésben ismertetett okok miatt a Bizottság véleménye szerint a kért kivételt indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.
- (18) Az (EU) 2020/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet *de minimis* kivétel alkalmazását írja elő az ICES 4 alterületen 80–119 mm szembőségű és flamand hálópanellel felszerelt merevítőrudas vonóhálókkal kifogott, a minimális állományvédelmi referenciaméretnél kisebb közönséges nyelvhal tekintetében. A tagállamok a kivétel alkalmazásának folytatását kérték. A HTMGB értékelte az eredeti közös ajánlás részeként benyújtott információkat, és arra a következtetésre jutott, hogy az információk korlátozottak, de jelentésében jelezte, hogy a kivétel olyan halászeszköz-módosításhoz kapcsolódik, amelyről bebizonyosodott, hogy csökkenti a nem szándékos fogások mértékét <sup>(16)</sup>. Ezért, valamint a (7) és (8) preambulumbekkezdésben ismertetett okok miatt a Bizottság véleménye szerint a kért kivételt indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.

<sup>(13)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/61703874/STECF+23-0406+-+Ev+JRs+LO.pdf/5cf75911-6a7f-4aa5-be7d-3f371440b2bd>

<sup>(14)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/61703874/STECF+23-0406+-+Ev+JRs+LO.pdf/5cf75911-6a7f-4aa5-be7d-3f371440b2bd>

<sup>(15)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/61703874/STECF+23-0406+-+Ev+JRs+LO.pdf/5cf75911-6a7f-4aa5-be7d-3f371440b2bd>

<sup>(16)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/61703874/STECF+23-0406+-+Ev+JRs+LO.pdf/5cf75911-6a7f-4aa5-be7d-3f371440b2bd>

- (19) Az (EU) 2020/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet *de minimis* kivétel alkalmazását írja elő a norvég homárra irányuló halászat során legalább 70 mm szembőségű és szelektáló eszközökkel felszerelt fenékvonóhálót használó hajók által az ICES 3a körzetben kifogott közönséges nyelvhal, foltos tőkehal, vékonybajszú tőkehal, közönséges tőkehal, fekete tőkehal és szürke tőkehal tekintetében. A tagállamok a kivétel alkalmazásának folytatását kérték. A HTMGB értékelte az eredeti közös ajánlás részeként benyújtott adatokat, és arra a következtetésre jutott, hogy a kivétel az előző évek során megalapozottnak bizonyult, és egy bizonyítottan szelektív halászeszköz használatához kapcsolódott<sup>(17)</sup>. Figyelembe véve, hogy a körülmények nem változtak, valamint a (7) és (8) preambulumbekzdésben ismertetett okok miatt a Bizottság véleménye szerint a kért kivételt indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.
- (20) Az (EU) 2020/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet *de minimis* kivétel alkalmazását írja elő az ICES 3a körzetben a norvég garnélára irányuló halászat során kifogott közönséges nyelvhal, foltos tőkehal, vékonybajszú tőkehal, közönséges tőkehal, sima lepényhal, fekete tőkehal, hering, norvég tőkehal, aranylazac és kék puhatókehal tekintetében. A tagállamok a kivétel alkalmazásának folytatását kérték. A HTMGB értékelte az eredeti közös ajánlás részeként benyújtott információkat, és arra a következtetésre jutott, hogy a kivétel az előző évek során megalapozottnak bizonyult, és egy bizonyítottan szelektív halászeszköz használatához kapcsolódott<sup>(18)</sup>. Figyelembe véve, hogy a körülmények nem változtak, valamint a (7) és (8) preambulumbekzdésben ismertetett okok miatt a Bizottság véleménye szerint a kért kivételt indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.
- (21) Az (EU) 2020/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet *de minimis* kivétel alkalmazását írja elő az ICES 3a körzetben fenékvonóhálójával kifogott, a minimális állományvédelmi referenciaméretnél kisebb vékonybajszú tőkehal tekintetében. A tagállamok a kivétel alkalmazásának folytatását kérték. A HTMGB értékelte az eredeti közös ajánlás részeként benyújtott információkat, és jelezte, hogy a szoban forgó halászati tevékenységek során a vékonybajszú tőkehalra irányuló szelektivitás javítása más fajok értékesíthető fogásainak aránytalan csökkenését eredményezné<sup>(19)</sup>. Ezért, valamint a (7) és (8) preambulumbekzdésben ismertetett okok miatt a Bizottság véleménye szerint a kért kivételt indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.
- (22) Az (EU) 2020/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet *de minimis* kivétel alkalmazását írja elő az ICES 4 alterület uniós vizein a norvég homárra irányuló halászat során SepNep panellel felszerelt fenékvonóhálójával kifogott, a minimális állományvédelmi referenciaméretnél kisebb sima lepényhal tekintetében. A tagállamok a kivétel alkalmazásának folytatását kérték. A HTMGB értékelte az eredeti közös ajánlás részeként benyújtott információkat, és arra a következtetésre jutott, hogy bár a kivétel alátámasztására benyújtott új információk korlátozottak, a HTMGB korábbi értékelései továbbra is relevánsak, mivel a nem szándékos fogások mennyisége valószínűleg csökkenni fog, ha a fenékvonóhálók SepNep panellel vannak felszerelve<sup>(20)</sup>. Ezért, valamint a (7) és (8) preambulumbekzdésben ismertetett okok miatt a Bizottság véleménye szerint a kért kivételt indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.
- (23) Az (EU) 2020/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet *de minimis* kivétel alkalmazását írja elő az ICES 4b és 4c körzetben a homoki garnélára irányuló halászat során kifogott, a fogási korlátok hatálya alá tartozó valamennyi faj tekintetében, amennyiben a fogást olyan merevítőrudas vonóhálókkal ejtették, amelyek az (EU) 2019/1241 európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>(21)</sup> összhangban egész évben különböző szelektáló eszközökkel vannak felszerelve. A tagállamok a kivétel bizonyos megszorításokkal történő alkalmazásának folytatását kérték. A HTMGB értékelte az eredeti közös ajánlás részeként benyújtott információkat, és arra a következtetésre jutott, hogy a kért kivétel az előző évek során megalapozottnak bizonyult az aránytalan költségek és a szelektivitás javításának nehézségei miatt. Ezért, valamint a (7) és (8) preambulumbekzdésben ismertetett okok miatt a Bizottság véleménye szerint a kért kivételt indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.

<sup>(17)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/61703874/STECF+23-0406+-+Ev+JRs+LO.pdf/5cf75911-6a7f-4aa5-be7d-3f371440b2bd>

<sup>(18)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/61703874/STECF+23-0406+-+Ev+JRs+LO.pdf/5cf75911-6a7f-4aa5-be7d-3f371440b2bd>

<sup>(19)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/61703874/STECF+23-0406+-+Ev+JRs+LO.pdf/5cf75911-6a7f-4aa5-be7d-3f371440b2bd>

<sup>(20)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/61703874/STECF+23-0406+-+Ev+JRs+LO.pdf/5cf75911-6a7f-4aa5-be7d-3f371440b2bd>

<sup>(21)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1241 rendelete (2019. június 20.) a halászati erőforrások és a tengeri ökoszisztémák technikai intézkedések révén történő védelméről, az 1967/2006/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet, továbbá az 1380/2013/EU, az (EU) 2016/1139, az (EU) 2018/973, az (EU) 2019/472 és az (EU) 2019/1022 európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 894/97/EK, a 850/98/EK, a 2549/2000/EK, a 254/2002/EK, a 812/2004/EK és a 2187/2005/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 198., 2019.7.25., 105. o.).

- (24) Az (EU) 2020/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet *de minimis* kivétel alkalmazását írja elő az ICES 4 alterületen fenékvonóhálójával kifogott, a minimális állományvédelmi referenciaméretnél kisebb északi menyhal tekintetében. A tagállamok a kivétel alkalmazásának folytatását kérték. A HTMGB értékelte az eredeti közös ajánlás részeként benyújtott adatokat, és arra a következtetésre jutott, hogy bár a mentességet alátámasztó új információk korlátozottak, a szóban forgó halászati tevékenység során kevés nem szándékos fogást ejtenek északi menyhalból, ezért az állományra gyakorolt hatás valószínűleg elhanyagolható <sup>(22)</sup>. Ezért, valamint a (7) és (8) preambulumbekkezdésben ismertetett okok miatt a Bizottság véleménye szerint a kért kivételt indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.
- (25) Az (EU) 2020/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet *de minimis* kivétel alkalmazását írja elő az ICES 4a, 4b és 4c körzet uniós vizein 70–99 mm szembőségű (TR2) fenékvonóhálójával vagy kerítőhálójával kifogott, a minimális állományvédelmi referenciaméretnél kisebb vékonybajszú tőkehal tekintetében. A tagállamok a kivétel alkalmazásának folytatását kérték. A HTMGB értékelte az eredeti közös ajánlás részeként benyújtott adatokat, és jelezte, hogy bár az új információk általános jellegűek, és lehetőség mutatkozik a szelektivitás javítására, a különböző kutatási projekteken tesztelt szelektáló eszközök használata jelentős kereskedelmi veszteségeket eredményezne <sup>(23)</sup>. Ezért, valamint a (7) és (8) preambulumbekkezdésben ismertetett okok miatt a Bizottság véleménye szerint a kért kivételt indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.
- (26) Az (EU) 2020/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet *de minimis* kivétel alkalmazását írja elő az ICES 4 alterület uniós vizein 80–119 mm szembőségű merevítőrudas vonóhálójával kifogott, a minimális állományvédelmi referenciaméretnél kisebb vékonybajszú tőkehal tekintetében. A tagállamok a kivétel alkalmazásának folytatását kérték. A HTMGB értékelte az eredeti közös ajánlás részeként benyújtott információkat, és arra a következtetésre jutott, hogy a tagállamok által benyújtott adatok észszerű érveket szolgáltatottak a fedélzeten való tárolás és kezelés aránytalan költségeit illetően, valamint arra vonatkozóan, hogy miért nehéz javítani a szelektivitást <sup>(24)</sup>. Ezenkívül a tagállamok az aktualizált közös ajánlásban kötelezettséget vállaltak arra, hogy további kutatásokat végeznek az aránytalan költségekkel kapcsolatban. Ezért, valamint a (7) és (8) preambulumbekkezdésben ismertetett okok miatt a Bizottság véleménye szerint a kért kivételt indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.
- (27) Az (EU) 2020/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet *de minimis* kivétel alkalmazását írja elő az ICES 4b és 4c körzetben az északi szélesség 54°-tól délre, legfeljebb 25 méter hosszú nyílt vízi vonóhálójával kifogott makréla, fattyúmakrélák és vékonybajszú tőkehal együttes mennyisége tekintetében. A HTMGB értékelte az eredeti közös ajánlás részeként benyújtott adatokat, és arra a következtetésre jutott, hogy bár a mentesség alátámasztására szolgáló információk korlátozottak, a nem szándékos fogások mennyisége alacsony, és más makréla- és heringhalászat során végzett, a szelektivitásra irányuló vizsgálatok eredményei azt mutatják, hogy a szelektivitás nehezen javítható <sup>(25)</sup>. Ezért, valamint a (7) és (8) preambulumbekkezdésben ismertetett okok miatt a Bizottság véleménye szerint a kért kivételt indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.
- (28) Az (EU) 2020/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet *de minimis* kivétel alkalmazását írja elő az ICES 3a körzetben és az ICES 4 alterületen vonóhálójával folytatott tengerfenéki halászat keretében kifogott spratt, homoki angolnák, norvég tőkehal és kék puhatókehal együttes mennyisége tekintetében. A tagállamok a kivétel alkalmazásának folytatását kérték. A HTMGB értékelte az eredeti közös ajánlás részeként benyújtott információkat, és arra a következtetésre jutott, hogy a kivétel észszerűnek és megalapozottnak tűnik, továbbá a nem szándékos fogások mennyisége alacsony. Emellett a HTMGB jelentése arra is felhívta a figyelmet, hogy észszerűnek bizonyultak azok a minőségi információk, amelyeket az elmúlt években a nem szándékos fogások fedélzeten való kezelésével kapcsolatos aránytalan költségek alátámasztására nyújtottak be, és eszerint a szelektivitás nehezen javítható. <sup>(26)</sup> Ezért, valamint a (7) és (8) preambulumbekkezdésben ismertetett okok miatt a Bizottság véleménye szerint a kért kivételt indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.

<sup>(22)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/61703874/STECF+23-0406+-+Ev+JRs+LO.pdf/5cf75911-6a7f-4aa5-be7d-3f371440b2bd>

<sup>(23)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/61703874/STECF+23-0406+-+Ev+JRs+LO.pdf/5cf75911-6a7f-4aa5-be7d-3f371440b2bd>

<sup>(24)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/61703874/STECF+23-0406+-+Ev+JRs+LO.pdf/5cf75911-6a7f-4aa5-be7d-3f371440b2bd>

<sup>(25)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/61703874/STECF+23-0406+-+Ev+JRs+LO.pdf/5cf75911-6a7f-4aa5-be7d-3f371440b2bd>

<sup>(26)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/61703874/STECF+23-0406+-+Ev+JRs+LO.pdf/5cf75911-6a7f-4aa5-be7d-3f371440b2bd>

- (29) Az (EU) 2020/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet *de minimis* kivétel alkalmazását írja elő az ICES 4 alterületen a szürke tőkehalra irányuló tengerfenéki halászat során horogsorral kifogott, a minimális állományvédelmi referencia-méretnél kisebb északi menyhal tekintetében. A tagállamok a kivétel alkalmazásának folytatását kérték. A HTMGB értékelte az eredeti közös ajánlás részeként benyújtott adatokat, és arra a következtetésre jutott, hogy bár a kivételt alátámasztó új információk korlátozottak, a szóban forgó halászati tevékenység során kevés nem szándékos fogást ejtenek, és észszerűnek tűnik elismerni, hogy a szelektivitás nehezen elérhető<sup>(27)</sup>. Ezenkívül a HTMGB már korábbi értékeléseiben is jelezte, hogy a szelektivitás javításának nehézségeire vonatkozó érvek hitelesek<sup>(28)</sup>. Ezért, valamint a (7) és (8) preambulumbekkezdésben ismertetett okok miatt a Bizottság véleménye szerint a kért kivételt indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.
- (30) Az (EU) 2020/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet két *de minimis* kivétel alkalmazását írja elő az ICES 4b és 4c körzet vonatkozásában: a 80–99 mm-es szembőségű fenékvonóhálóval (TR2) kifogott fattyúmakrelák és a 80–99 mm-es szembőségű fenékvonóhálóval (TR2) folytatott tengerfenéki vegyes halászat keretében kifogott makréla tekintetében. A tagállamok a kivételek alkalmazásának folytatását kérték. A HTMGB értékelte az eredeti közös ajánlás részeként benyújtott információkat, és arra a következtetésre jutott, hogy bár korlátozott mennyiségű új adat áll rendelkezésre, a benyújtott adatok alapján a fattyúmakrelák és a makréla nem szándékos fogásainak mennyisége alacsony. Ezenkívül a benyújtott információk kellően igazolták a szóban forgó kivételt az aránytalan költségek alapján. Ezért, valamint a (7) és (8) preambulumbekkezdésben ismertetett okok miatt a Bizottság véleménye szerint a kért kivételt indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.
- (31) Az (EU) 2020/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet *de minimis* kivétel alkalmazását írja elő az ICES 4 alterületen a nyílt tengeri ipari halászat során kifogott kék puhatőkehal tekintetében. A tagállamok a kivétel alkalmazásának folytatását kérték. A HTMGB értékelte az eredeti közös ajánlás részeként benyújtott adatokat, és arra a következtetésre jutott, hogy bár korlátozott információk állnak rendelkezésre a szelektivitás megvalósításának nehézségeit és a nem szándékos fogások kezelésének aránytalan költségeit alátámasztó érvekre vonatkozóan, a kék puhatőkehal nem szándékos fogásainak mennyisége a szóban forgó kivételben részesülő ipari hajók teljes fogásához képest valószínűleg kicsi, és nem lesz hatással a kék puhatőkehal teljes állományára<sup>(29)</sup>. Azért, hogy az intézkedések összhangban legyenek az északnyugati és délnyugati vizek tekintetében alkalmazandó intézkedésekkel, valamint a (7) és (8) preambulumbekkezdésben ismertetett okok miatt a Bizottság véleménye szerint a kért kivételt indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.
- (32) Az (EU) 2020/2014 felhatalmazáson alapuló rendelet *de minimis* kivétel alkalmazását írja elő az ICES 3a körzetben a 70 mm-nél nagyobb szembőségű, az ICES 4 alterületen pedig a 80 mm-nél nagyobb szembőségű vonóhálóval folytatott tengerfenéki halászat során kifogott norvég garnéla tekintetében. A tagállamok a kivétel alkalmazásának folytatását kérték. A HTMGB értékelte az eredeti közös ajánlás részeként benyújtott információkat, és arra a következtetésre jutott, hogy a benyújtott információk alapján a kivétel észszerűnek és megalapozottnak tűnik. Ezenkívül a HTMGB jelentése szerint észszerűen feltételezhető, hogy nehéz lenne tovább javítani a szelektivitást a szóban forgó halászati tevékenység során előforduló nem szándékos fogások amúgy is kis mennyiségének csökkentése érdekében<sup>(30)</sup>. Ezért, valamint a (7) és (8) preambulumbekkezdésben ismertetett okok miatt a Bizottság véleménye szerint a kért kivételt indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.
- (33) Az aktualizált közös ajánlásban javasolt intézkedések összhangban vannak az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (4) bekezdésével, 15. cikke (5) bekezdésének c) pontjával és 18. cikkének (3) bekezdésével, valamint az (EU) 2018/973 rendelettel és különösen annak 11. cikkével, így belefoglalhatók e rendeletbe.
- (34) mivel az e rendeletben előírt intézkedések közvetlenül érintik az uniós hajók halászati idényének tervezését és a hozzá kapcsolódó gazdasági tevékenységeket, e rendeletnek a kihirdetése utáni napon kell hatályba lépnie.
- (35) A rendeletet 2024. január 1-jétől indokolt alkalmazni,

<sup>(27)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/61703874/STECF+23-0406+-+Ev+JRs+LO.pdf/5cf75911-6a7f-4aa5-be7d-3f371440b2bd>

<sup>(28)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/2694823/STECF+20-04+-+Eval+JRs+LO+and+TM+Reg.pdf/6176f9ad-0855-4985-b7de-64685862b6cb>

<sup>(29)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/61703874/STECF+23-0406+-+Ev+JRs+LO.pdf/5cf75911-6a7f-4aa5-be7d-3f371440b2bd>

<sup>(30)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/61703874/STECF+23-0406+-+Ev+JRs+LO.pdf/5cf75911-6a7f-4aa5-be7d-3f371440b2bd>

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

**Fogalommeghatározások**

E rendelet alkalmazásában a következő fogalommeghatározások érvényesek:

1. „flamand hálópanel”: a merevítőrudas vonóháló azon utolsó kúpos szakasza, amelynek:
  - hátulsó fele közvetlenül csatlakozik a zsákvéghez,
  - a felső és az alsó hálózakasza legalább 120 mm szembőségű (csomók közötti távolság) hálóanyagból készül,
  - kifeszített hossza legalább 3 m;
2. „bentoszkiengedő panel”: nagyobb szembőségű vagy négyzetes szemű léhéből készült hálómező, amelyet vonóhálók – többnyire merevítőrudas vonóhálók – alsó hálómezőjébe illesztenek abból a célból, hogy bárminemű bentikus anyag és tengerfenéki törmelék még azelőtt eltávolítható legyen a hálóból, mielőtt a zsákvégbe jutna;
3. „SepNep”: olyan feszítőlapos vonóháló, amely:
  - 80–99 + $\geq$  100 mm szembőségtartományon belüli hálóból készül,
  - több, legalább 80–120 mm szembőségű zsákvéggel rendelkezik, amelyek egyetlen hosszabbító elemhez vannak erősítve; a vonóháló legfelső zsákvége legalább 120 mm szembőségű, és egy legfeljebb 105 mm szembőségű elválasztó hálómezővel van felszerelve,
  - opcionálisan egy legalább 17 mm rácsrúdtávolságú szelektáló ráccsal is ellátható, feltéve, hogy annak kialakítása lehetővé teszi a norvég homár kis méretű egyedeinek menekülését.

2. cikk

**A kirakodási kötelezettség végrehajtása**

Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (1) bekezdésében előírt kirakodási kötelezettség a 2024–2027-es időszakban e rendelettel összhangban alkalmazandó az Északi-tenger (ICES 3a körzet és ICES 4 alterület) uniós vizein a fogási korlátok hatálya alá tartozó fajok tengerfenéki és nyílt vízi halászatában.

3. cikk

**A norvég homárra vonatkozó, túlélési arányon alapuló mentesség**

(1) Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (4) bekezdésének b) pontjában előírt, túlélési arányon alapuló mentesség alkalmazandó az Északi-tenger (az ICES 3a körzet és az ICES 4 alterület) uniós vizein a norvég homár (*Nephrops norvegicus*) következő fogásaira:

- a) csapdával ejtett fogások (FPO <sup>(31)</sup>);
- b) az alábbiakkal felszerelt fenékvonóhálókkal (OTB, OTT, TBN) ejtett fogások:
  - i. 80 mm-es vagy nagyobb zsákvég; vagy
  - ii. legalább 70 mm szembőségű és legfeljebb 35 mm rácsrúdtávolságú fajszelektáló ráccsal ellátott zsákvég.

(2) Az (1) bekezdésben említett körülmények között kifogott norvég homárok visszadobásakor az egyedeket haladéktalanul és egészben vissza kell engedni a fogás helye szerinti területen.

<sup>(31)</sup> Az e rendeletben alkalmazott halászeszközkódokat a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló 1224/2009/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2011. április 8-i 404/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet XI. melléklete határozza meg (HL L 112., 2011.4.30., 1. o.). Azon hajók esetében, amelyek teljes hosszúsága 10 méternél kisebb, az e rendeletben használt halászeszközkódokat a FAO halászeszköz-osztályozása határozza meg.

## 4. cikk

**A közönséges nyelvhakra vonatkozó, túlélési arányon alapuló mentesség**

(1) Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (4) bekezdésének b) pontja szerinti, túlélési arányon alapuló mentesség alkalmazandó a közönséges nyelvhalknak (*Solea solea*) az ICES 4c körzet uniós vizein, a parttól számított hat tengeri mérföldön belül, de az azonosított halbölcsőhelyeken kívül, 80–99 mm szembőségű feszítőlapos vonóhálóval (OTB) kifogott, a minimális állományvédelmi referenciaméretnél kisebb egyedeire.

(2) Az (1) bekezdésben említett mentesség csak a legfeljebb 10 méter teljes hosszúságú és legfeljebb 221 kW motorteljesítményű hajók esetében alkalmazandó, amelyek legfeljebb 30 méter mélységű vizekben legfeljebb 90 perces időtartamig vontatnak halászeszközt.

(3) Az (1) bekezdésben említett körülmények között kifogott közönséges nyelvhalk visszadobásakor az egyedeket haladéktalanul vissza kell engedni.

## 5. cikk

**A fogási korlátok hatálya alá tartozó fajok csapdákkal és hálóvarsákkal járulékosan kifogott egyedeire vonatkozó, túlélési arányon alapuló mentesség**

(1) Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (4) bekezdésének b) pontja szerinti, túlélési arányon alapuló mentesség alkalmazandó az uniós vizeken az ICES 3a körzetben és az ICES 4 alterületen csapdákkal (FPO) és hálóvarsákkal (FYK) halászott rájaalakúak fogásaira.

(2) Az (1) bekezdésben említett körülmények között kifogott halak visszadobásakor az egyedeket a vízfelszín alatt haladéktalanul vissza kell engedni.

## 6. cikk

**A célzottan vagy járulékosan kifogott sima lepényhalakra vonatkozó, túlélési arányon alapuló mentesség**

(1) Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (4) bekezdésének b) pontjában előírt, túlélési arányon alapuló mentesség alkalmazandó az ICES 3a körzet és az ICES 4 alterület uniós vizein a sima lepényhal (*Pleuronectes platessa*) következő fogásaira:

a) hálókkal (GNS, GTR, GTN, GEN) ejtett fogások;

b) dán kerítőhálókkal ejtett fogások;

c) az alábbi fenékvonóhálókkal (OTB, PTB) ejtett fogások:

i. az ICES 3a körzet és 4 alterület uniós vizein a lepényhal-alakúakra vagy a hengeres testű halakra irányuló halászat során használt, legalább 120 mm szembőségű háló;

ii. 140 mm szembőségű (négyzetes), 270 mm szembőségű (rombusz alakú) vagy 300 mm szembőségű (négyzetes) hálózemekből álló felső hálópanellel ellátott Seltra-hálópanellel felszerelt, 90–119 mm szembőségű háló, vagy a Kattegat alkörzetben legalább 120 mm szembőségű négyzetes szemű hálópanellel ellátott háló, amelyeket minden év október 1-jétől december 31-ig tartó időszakában lepényhal-alakúak és hengeres testű halak fogására használnak az ICES 3a körzet uniós vizein;

iii. az ICES 4 alterület uniós vizein a lepényhal-alakúakra vagy a hengeres testű halakra irányuló halászat során használt, 80–119 mm szembőségű háló.

(2) Az (1) bekezdésben említett körülmények között kifogott sima lepényhalakat haladéktalanul vissza kell engedni.

## 7. cikk

**A minimális állományvédelmi referenciaméretnél kisebb sima lepényhalakra vonatkozó, túlélési arányon alapuló mentesség**

(1) Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (4) bekezdésének b) pontja szerinti, túlélési arányon alapuló mentesség alkalmazandó az ICES 4 alterület uniós vizein a sima lepényhal (*Pleuronectes platessa*) 80–119 mm szembőségű merevítőrudas vonóhálókkal (BT2) kifogott, a minimális állományvédelmi referenciaméretnél kisebb egyedeire, amennyiben a fogás:

- a) kőterelő kötéllel vagy bentoszkiengető panellel felszerelt halászeszközzel (BRP) vagy 221 kW-nál nagyobb motorteljesítményű hajók által történt, vagy
- b) olyan tagállamok hajói által történt, amelyek a teljeskörűen dokumentált halászatra vonatkozó ütemtervet hajtanak végre.

(2) Az (1) bekezdésben említett mentesség a merevítőrudas vonóhálóval (BT2), legfeljebb 221 kW motorteljesítményű vagy legfeljebb 24 m teljes hosszúságú, 12 tengeri mérföldön belüli halászat céljára épített és halászeszközt átlagosan legfeljebb 90 perces időtartamon át vontató hajók által kifogott lepényhal-alakúak tekintetében is alkalmazandó.

(3) Az (1) bekezdésben említett körülmények között kifogott sima lepényhalakat haladéktalanul vissza kell engedni.

## 8. cikk

**A nagy rombuszhalra vonatkozó, túlélési arányon alapuló mentesség**

(1) Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (4) bekezdésének b) pontja szerinti, túlélési arányon alapuló mentesség alkalmazandó az ICES 4 alterület uniós vizein legalább 80 mm szembőségű zsákvéggel ellátott merevítőrudas vonóhálókkal (TBB) kifogott nagy rombuszhalakra (*Scophthalmus maximus*).

(2) Az (1) bekezdésben említett körülmények között kifogott nagy rombuszhalak visszadobásakor az egyedeket haladéktalanul vissza kell engedni.

## 9. cikk

**A rájaalakúakra vonatkozó, túlélési arányon alapuló mentesség**

(1) Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (4) bekezdésének b) pontja szerinti, túlélési arányon alapuló mentesség alkalmazandó az északi-tengeri uniós vizeken (ICES 3a körzet és az ICES 4 alterület) a rájaalakúak (*Rajiformes*) fogásaira.

(2) A közvetlen állománygazdálkodási érdekekkel bíró tagállamok legkésőbb 2027. május 1-jéig a túlélési arányokra vonatkozó metaelemzést nyújtanak be a mentesség hatásának értékelése céljából. A HTMGB 2027. július 31-ig értékeli a benyújtott tudományos információkat.

(3) Az (1) bekezdésben említett körülmények között kifogott rájaalakúak visszadobásakor az egyedeket haladéktalanul vissza kell engedni.

## 10. cikk

**A makréla és a hering erszényes kerítőháló halászatára vonatkozó, túlélési arányon alapuló mentesség**

(1) Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (4) bekezdésének b) pontja szerinti, túlélési arányon alapuló mentesség alkalmazandó az Északi-tenger (az ICES 3a körzet és az ICES 4 alterület) uniós vizein erszényes kerítőhálóval kifogott makrélára (*Scomber scombrus*) és heringre (*Clupea harengus*), ha az alábbi feltételek mindegyike teljesül:

- a) a kifogott halakat az erszényes kerítőhálónak a (2) és (3) bekezdésben meghatározott százalékos mértékig történő bezárása (az úgynevezett „hálóbevonási pont”) előtt visszaengedik;
- b) az erszényes kerítőháló jól látható bójával van ellátva, amely egyértelműen jelzi a hálóbevonási pont határát;

- c) a hajó és az erszényes kerítőháló eszköz elektronikus rögzítő- és nyilvántartó rendszerrel van felszerelve, amely dokumentálja, hogy az egyes halászati műveletek során mikor, hol és milyen mértékben használták az erszényes kerítőhálót.
- (2) A hálóbevonási pontnak a makrélahalászatban az erszényes kerítőháló záródásának 80 %-ánál, a heringhalászatban pedig annak 90 %-ánál kell lennie.
- (3) Ha a körbekerített halrajban elegendik a két faj, a hálóbevonási pontnak az erszényes kerítőháló záródásának 80 %-ánál kell lennie.
- (4) A hálóbevonási pont elérése után tilos visszaengedni a kifogott makréla- és heringegyedeket.
- (5) Visszaengedés előtt a körbekerített halrajból mintát kell venni a fajösszetétel, a méretbeli összetétel és a mennyiség megbecslése céljából.

### 11. cikk

#### A nyílt vízi és tengerfenéki halászatra vonatkozó *de minimis* kivételek

- (1) Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (1) bekezdésétől eltérve a következő mennyiségek dobhatók vissza az említett rendelet 15. cikke (4) bekezdésének c) pontja alapján:
- a) a tükörhálót és kopolyúhálót (GN, GNS, GND, GNC, GTN, GTR, GEN, GNF) használó hajók által az északi-tengeri uniós vizeken (ICES 3a körzet és ICES 4 alterület) folytatott, közönséges nyelvhalra irányuló halászatban:  
a közönséges nyelvhal (*Solea solea*) minimális állományvédelmi referenciaméret alatti vagy feletti egyedeiből e faj teljes éves fogásának legfeljebb 3 %-a;
- b) a flamand hálópanellel felszerelt, 80–119 mm szembőségű merevítőrudas vonóhálót (TBB) használó hajók által az ICES 4 alterület uniós vizein folytatott, közönséges nyelvhalra irányuló halászatban:  
a közönséges nyelvhal (*Solea solea*) minimális állományvédelmi referenciaméret alatti egyedeiből e faj teljes éves fogásának legfeljebb 5 %-a;
- c) a legalább 70 mm szembőségű, legfeljebb 35 mm rácsrúdtávolságú fajszelektáló ráccsal ellátott fenékvonóhálót (OTB, OTT, TBN) használó hajók által az ICES 3a körzet uniós vizein folytatott, norvég homárra irányuló halászatban:  
a közönséges nyelvhal (*Solea solea*), a foltos tőkehal (*Melanogrammus aeglefinus*), a vékonybajszú tőkehal (*Merlangius merlangus*), a közönséges tőkehal (*Gadus morhua*), a fekete tőkehal (*Pollachius virens*) és a szürke tőkehal (*Merluccius merluccius*) minimális állományvédelmi referenciaméret alatti egyedeinek azon együttes mennyisége, amely nem haladja meg a norvég homár (*Nephrops norvegicus*), a közönséges nyelvhal, a foltos tőkehal, a vékonybajszú tőkehal, a norvég garnéla (*Pandalus borealis*), a közönséges tőkehal, a fekete tőkehal és a szürke tőkehal teljes éves fogásának legfeljebb 4 %-át;
- d) a legalább 35 mm szembőségű, legfeljebb 19 mm rácsrúdtávolságú fajszelektáló ráccsal és menekülőnyílással ellátott fenékvonóhálót (OTB, OTT) használó hajók által az ICES 3a körzet uniós vizein folytatott, norvég garnélára (*Pandalus borealis*) irányuló halászatban:  
a közönséges nyelvhal (*Solea solea*), a foltos tőkehal (*Melanogrammus aeglefinus*), a vékonybajszú tőkehal (*Merlangius merlangus*), a közönséges tőkehal (*Gadus morhua*), a sima lepényhal (*Pleuronectes platessa*), a fekete tőkehal (*Pollachius virens*), a hering (*Clupea harengus*), a norvég tőkehal (*Trisopterus esmarkii*), az aranylazac (*Argentina silus*) és a kék puhatőkehal (*Micromesistius poutassou*) az esetlegesen alkalmazandó minimális állományvédelmi referenciaméret alatti egyedeinek azon együttes mennyisége, amely nem haladja meg a norvég homár (*Nephrops norvegicus*), a közönséges nyelvhal, a foltos tőkehal, a vékonybajszú tőkehal, a közönséges tőkehal, a sima lepényhal, a fekete tőkehal, a hering, a norvég garnéla (*Pandalus borealis*), a szürke tőkehal (*Merluccius merluccius*), a norvég tőkehal, az aranylazac és a kék puhatőkehal teljes éves fogásának legfeljebb 5 %-át;
- e) a 140 mm vagy annál nagyobb szembőségű (négyzetes), 270 mm szembőségű (rombusz alakú) vagy 300 mm szembőségű (négyzetes) hálózemekből álló felső hálópanellel ellátott Seltra-hálópanellel felszerelt, 90–119 mm szembőségű fenékvonóhálót (OTB, OTT, TBN, PTB) vagy legalább 120 mm szembőségű fenékvonóhálót (OTB, OTT, TBN, PTB) használó hajók által az ICES 3a körzet uniós vizein folytatott halászatban:  
a vékonybajszú tőkehal (*Merlangius merlangus*) minimális állományvédelmi referenciaméret alatti egyedeinek azon mennyisége, amely nem haladja meg a vékonybajszú tőkehal, a norvég homár (*Nephrops norvegicus*), a közönséges tőkehal (*Gadus morhua*), a foltos tőkehal (*Melanogrammus aeglefinus*), a fekete tőkehal (*Pollachius virens*), a közönséges nyelvhal (*Solea solea*), a sima lepényhal (*Pleuronectes platessa*) és a szürke tőkehal (*Merluccius merluccius*) teljes éves fogásának 2 %-át;

- f) a SepNeppel felszerelt, 80–99 mm szembőségű fenékvonóhálót használó hajók által az ICES 4 alterület uniós vizein folytatott, norvég homárra irányuló halászatban:
- a sima lepényhal (*Pleuronectes platessa*) minimális állományvédelmi referenciaméret alatti egyedeinek azon mennyisége, amely nem haladja meg a norvég homár (*Nephrops norvegicus*), a sima lepényhal (*Pleuronectes platessa*), a fekete tőkehal (*Pollachius virens*), a foltos tőkehal (*Melanogrammus aeglefinus*), a vékonybajszú tőkehal (*Merlangius merlangus*), a közönséges tőkehal (*Gadus morhua*), a norvég garnéla (*Pandalus borealis*) és a közönséges nyelvhal (*Solea solea*) teljes éves fogásának 3 %-át;
- g) az ICES 4b és 4c körzet uniós vizein legalább 22 mm szembőségű merevítőrudas vonóháló használatával folytatott, homoki garnélára irányuló halászatban, amennyiben a vonóháló a Bizottság által az (EU) 2019/1241 rendelet 15. cikkének (2) bekezdésével összhangban jóváhagyott szelektáló ráccsal, szűrőhálószerű vagy bármely más eszközzel van ellátva:
- a fogási korlátok hatálya alá tartozó fajok összesített fogásainak azon mennyisége, amely nem haladja meg e fogások teljes éves mennyiségének 5 %-át;
- h) a legalább 120 mm szembőségű fenékvonóhálót (OTB, OTT, PTB) használó hajók által az ICES 4 alterület uniós vizein folytatott, északi menyhalra irányuló tengerfenéki halászatban:
- az északi menyhal (*Molva molva*) minimális állományvédelmi referenciaméret alatti egyedeinek azon mennyisége, amely nem haladja meg az érintett halászatban az északi menyhal teljes éves fogásának legfeljebb 3 %-át;
- i) a 70–99 mm szembőségű (TR2) fenékvonóhálót vagy kerítőhálót (OTB, OTT, SDN, SSC) használó hajók által az ICES 4 alterület uniós vizein folytatott egyes tengerfenéki halászatban:
- a vékonybajszú tőkehal (*Merlangius merlangus*) minimális állományvédelmi referenciaméret alatti egyedeinek azon mennyisége, amely nem haladja meg a vékonybajszú tőkehal teljes éves fogásának 4 %-át;
- j) a 80–119 mm szembőségű merevítőrudas vonóhálót használó hajókkal az ICES 4 alterület uniós vizein folytatott egyes tengerfenéki halászatban:
- a vékonybajszú tőkehal (*Merlangius merlangus*) minimális állományvédelmi referenciaméret alatti egyedeinek azon mennyisége, amely nem haladja meg a sima lepényhal (*Pleuronectes platessa*) és a közönséges nyelvhal (*Solea solea*) teljes éves fogásának 2 %-át;
- k) az ICES 4b és 4c körzetben, az é. sz. 54°-tól délre 25 méter teljes hosszúságú, vízközi vonóhálós hajóval folytatott nyílt vízi halászatban:
- a makréla (*Scomber scombrus*), a fattyúmakrélák (*Trachurus spp.*) és a vékonybajszú tőkehal (*Merlangius merlangus*) fogásainak azon együttes mennyisége, amely nem haladja meg a teljes éves makréla-, fattyúmakréla-, hering- és vékonybajszútőkehal-fogás 1 %-át;
- l) az ICES 3a körzetben és az ICES 4 alterületen a 80 mm-nél nagyobb szembőségű vonóhálókkal (OTB, OTM, OTT, PTB, PTM, SDN, SPR, SSC, TB, TBN, TBS) folytatott egyes tengerfenéki halászatban, valamint az (EU) 2019/1241 rendelet V. mellékletének B. részében meghatározott feltételek szerint a norvég garnélára irányuló halászatban és a Skagerrakban (ICES 3an körzet) az említett mellékletben meghatározott halvisszatartó eszköz használatával történő halászat során:
- a spratt (*Sprattus sprattus*), a homoki angolnák (*Ammodytes spp.*), a norvég tőkehal (*Trisopterus esmarkii*) és a kék puhatókehal (*Micromesistius poutassou*) azon együttes mennyisége, amely nem haladja meg a spratt, a homoki angolnák, a norvég tőkehal és a kék puhatókehal teljes éves fogásának legfeljebb 0,1 %-át;
- m) az ICES 4 alterületen horogsort használó hajók esetében a szürke tőkehal tengerfenéki halászatában:
- az északi menyhal (*Molva molva*) minimális állományvédelmi referenciaméret alatti egyedeinek azon mennyisége, amely nem haladja meg az említett tengerfenéki halászati tevékenység során az északi menyhalból ejtett teljes éves fogás 3 %-át;
- n) a 80–99 mm szembőségű (TR2) fenékvonóhálót (OTB, OTT, PTB) használó hajók által az ICES 4b és 4c körzetben folytatott egyes tengerfenéki halászatban:
- a fattyúmakrélák (*Trachurus spp.*) azon mennyisége, amely nem haladhatja meg az említett halászati tevékenység során a fattyúmakrélákból ejtett teljes éves fogás 5 %-át;
- o) a 80–99 mm szembőségű (TR2) fenékvonóhálót (OTB, OTT, PTB) használó hajók által az ICES 4b és 4c körzetben folytatott egyes tengerfenéki halászatban:
- a makréla (*Scomber scombrus*) azon mennyisége, amely nem haladja meg az említett halászati tevékenység során a makrélából ejtett teljes éves fogás 5 %-át;
- p) a kék puhatókehalra irányulóan az ICES 4 alterületen nyílt vízi vonóhálós hajóval folytatott, a faj fedélzeten való feldolgozását szolgáló, a szurimi alapját biztosító ipari halászatban:
- a kék puhatókehal (*Micromesistius poutassou*) azon mennyisége, amely nem haladja meg a kék puhatókehal teljes éves fogásának 5 %-át;

q) az ICES 3a körzetben és az ICES 4 alterületen a 70 mm-nél nagyobb szembőségű vonóhálóval (OTB, OTM, OTT, PTB, PTM, SDN, SPR, SSC, TB, TBN) folytatott tengerfenéki halászatban az (EU) 2019/1241 rendelet V. mellékletének B. részében meghatározott feltételek szerint:

a norvég garnéla (*Pandalus borealis*) azon mennyisége, amely nem haladja meg az említett halászati tevékenység során ejtett teljes éves fogás 0,01 %-át.

(2) A közvetlen állománygazdálkodási érdekekkel bíró tagállamok legkésőbb 2027. május 1-jéig további információkat nyújtanak be az (1) bekezdés j) pontjában meghatározott kivételt igazoló aránytalan költségekről. A HTMGB 2027. július 31-ig értékeli a benyújtott tudományos információkat.

## 12. cikk

### Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. augusztus 22-én.

a Bizottság részéről  
az elnök  
Ursula VON DER LEYEN



2023/2460

2023.11.6.

## A BIZOTTSÁG (EU) 2023/2460 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2023. augusztus 22.)

az 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az egyes kis méretű nyílt vízi fajok földközi-tengeri halászatára alkalmazandó kirakodási kötelezettség alóli *de minimis* kivétel meghatározása tekintetében történő kiegészítéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 11-i 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 15. cikke <sup>(7)</sup> bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1380/2013/EU rendelet a fogási korlátok hatálya alá tartozó fajokra vonatkozó kirakodási kötelezettség bevezetésével törekszik minden uniós halászati tevékenységben fokozatosan felszámolni a visszapótlás gyakorlatát. A rendelet a Földközi-tenger tekintetében alkalmazandó továbbá az (EU) 2019/1241 európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> IX. mellékletében felsorolt, minimális állományvédelmi referenciaméretnek hatálya alá tartozó fajok fogásaira.
- (2) Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerint 2015. január 1-jétől kirakodási kötelezettség vonatkozik a kis méretű nyílt vízi fajok halászatára.
- (3) A nem szándékos fogások kezelésével járó aránytalan költségek elkerülése érdekében az (EU) 2018/161 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> lehetővé tette a minimális állományvédelmi referenciaméretnek hatálya alá tartozó fajokból ejtett fogások egy kis százalékának visszapótlását. A rendelet a kis méretű nyílt vízi fajok közül a szardella, a szardínia, a makrélák és a fattyúmakrélák vízközi vonóhálóval és/vagy erszéyes kerítőhálóval folytatott halászatára együttesen alkalmazandó *de minimis* kivételről rendelkezik a Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság (GFCM) által meghatározott 1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11.1, 11.2 és 12 (a Földközi-tenger nyugati térsége), 17 és 18 (Adriai-tenger), valamint 15, 16, 19, 20, 22, 23 és 25 (a Földközi-tenger délkeleti térsége) földrajzi terület vonatkozásában. Az (EU) 2020/2012 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(4)</sup> 2023. december 31-ig meghosszabbította az együttesen alkalmazandó *de minimis* kivételt.
- (4) A Földközi-tenger nyugati térségének magas szintű munkacsoportja, a Pescamed (Spanyolország, Franciaország és Olaszország), az Adriai-tenger magas szintű munkacsoportja, az Adriatica (Horvátország, Olaszország és Szlovénia) és a Földközi-tenger délkeleti térségének magas szintű munkacsoportja, a Sudestmed (Ciprus, Görögország, Olaszország és Málta) 2023 májusában benyújtották az (EU) 2018/161 felhatalmazáson alapuló rendeletben meghatározott *de minimis* kivételek meghosszabbítását kérelmező közös ajánlásaik eredeti változatát.
- (5) A Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság (HTMGB) 2023. június 15-én értékelte az említett eredeti közös ajánlásokat alátámasztó tudományos bizonyítékokat <sup>(5)</sup>.

<sup>(1)</sup> HL L 354., 2013.12.28., 22. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1241 rendelete (2019. június 20.) a halászati erőforrások és a tengeri ökoszisztémák technikai intézkedések révén történő védelméről, az 1967/2006/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet, továbbá az 1380/2013/EU, az (EU) 2016/1139, az (EU) 2018/973, az (EU) 2019/472 és az (EU) 2019/1022 európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 894/97/EK, a 850/98/EK, a 2549/2000/EK, a 254/2002/EK, a 812/2004/EK és a 2187/2005/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 198., 2019.7.25., 105. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2018/161 felhatalmazáson alapuló rendelete (2017. október 23.) egyes kis méretű nyílt tengeri fajok földközi-tengeri halászatában alkalmazandó *de minimis* kivétel meghatározásáról (HL L 30., 2018.2.2., 1. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság (EU) 2020/2012 felhatalmazáson alapuló rendelete (2020. augusztus 5.) az egyes kis méretű nyílt tengeri fajok földközi-tengeri halászatában alkalmazandó *de minimis* kivétel meghatározásáról szóló (EU) 2018/161 felhatalmazáson alapuló rendeletnek az alkalmazási időszak tekintetében történő módosításáról (HL L 415., 2020.12.10., 1. o.).

<sup>(5)</sup> A Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság (HTMGB) értékelése a kirakodási kötelezettségre és a technikai intézkedésekről szóló rendeletről vonatkozó közös ajánlásokról (STECF-23-04 és STECF-23-06).

- (6) Ami a nem szándékos fogások kezelésének aránytalan költségeit és a nem szándékos fogások mennyiségeit illeti, bár a HTMGB megállapította, hogy a szóban forgó adatok javulást mutatnak, egyes flották esetében további adatgyűjtésre van szükség.
- (7) Ami az Adriatica magas szintű munkacsoport és a Pescamed magas szintű munkacsoport által a nem szándékos fogások kezelésének aránytalan költségeire vonatkozóan szolgáltatott adatokat és információkat illeti, a HTMGB szerint az elvégzett vizsgálatok arra utalnak, hogy nem lehet fokozni a szelektivitást, és hogy a nem szándékos fogások kezelése aránytalan költségekkel jár.
- (8) Az erszénes kerítőhálós hajókkal folytatott halászati tevékenység során ejtett nem szándékos fogások kezelésének aránytalan költségeire vonatkozóan a Sudestmed magas szintű munkacsoport által szolgáltatott adatokkal és információkkal kapcsolatban a HTMGB megjegyezte, hogy bár a Görögország által küldött információk megerősítik a kivétel indoklását, további munkára van szükség annak értékeléséhez, hogy ezek az információk reprezentatívak-e a Sudestmed magas szintű munkacsoport többi, a Földközi-tenger délkeleti térségében tevékenykedő flottájára nézve is. A HTMGB megemlítette továbbá a visszadobások alacsony arányát.
- (9) A Sudestmed magas szintű munkacsoport 2023. június 27-én, az Adriatica magas szintű munkacsoport és a Pescamed magas szintű munkacsoport pedig 2023. június 28-án nyújtotta be közös ajánlásainak aktualizált változatát.
- (10) Az 1380/2013/EU rendelet 18. cikke alapján a Bizottság a HTMGB által az eredeti közös ajánlásokról készített értékelés fényében megvizsgálta a Pescamed, az Adriatic és a Sudestmed magas szintű munkacsoport aktualizált közös ajánlásait annak érdekében, hogy azok biztosan összeegyeztethetők legyenek a vonatkozó uniós állományvédelmi intézkedésekkel, többek között a kirakodási kötelezettséggel.
- (11) A Bizottság azt is figyelembe vette, hogy: i. a kirakodási kötelezettségre vonatkozó közelgő értékelés <sup>(6)</sup> várhatóan több információt nyújt majd a kirakodási kötelezettség eredményességéről, hatékonyságáról, koherenciájáról, relevanciájáról és hozzáadott értékéről; és ii. a Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság (HTMGB) megállapította, hogy a közös ajánlások értékelésének jelenlegi folyamata nem hatékony, ezért további mérlegelésre van szükség annak további javítása érdekében, és ez a mérlegelés lehetőséget teremt az adatokkal kapcsolatos kérdések megvitatására és a kirakodási kötelezettség végrehajtásának javítására irányuló új módszerek azonosítására.
- (12) A Bizottság továbbá megállapította, hogy a Földközi-tengerben a fajok fogása egyidejűleg és rendkívül változó mennyiségekben történik, ami megnehezíti az egy-egy állományra összpontosító megközelítést. Ráadásul e fajok egyedeit kisüzemi halászhajók fogják ki, kirakodásuk pedig a part mentén elszórva található számos különböző kirakodási ponton történik. Ez azt eredményezi, hogy a nem szándékos fogások kezelésének költségei aránytalanul magasak.
- (13) Aktualizált közös ajánlásaikban a tagállamok megújították arra irányuló kötelezettségvállalásukat, hogy tovább javítsák az egyes flottákra vonatkozó adatgyűjtést, és ezáltal fokozzák az adatok reprezentativitását.
- (14) A fenti (4)–(13) preambulumbekzdésben ismertetett okokból, továbbá a nem szándékos fogások kezelésével, valamint az érintett halászati tevékenységek és a kapcsolódó gazdasági tevékenységek fennakadásával járó aránytalan költségek elkerülése érdekében a Bizottság úgy véli, hogy a kivételeket indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.
- (15) Mivel az e rendeletben előírt intézkedések közvetlenül érintik az uniós hajók halászati idényének tervezését és a kapcsolódó gazdasági tevékenységeket, valamint a jogbiztonságra való tekintettel indokolt úgy rendelkezni, hogy e rendelet 2024. január 1-jétől legyen alkalmazandó,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

### A kirakodási kötelezettség végrehajtása

Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (1) bekezdésében előírt kirakodási kötelezettség a Földközi-tenger nyugati térségének uniós vizein e rendeletnek megfelelően alkalmazandó.

<sup>(6)</sup> COM(2023) 103 final.

## 2. cikk

**Fogalommeghatározások**

E rendelet alkalmazásában a következő fogalommeghatározások érvényesek:

- a) „minimális méretre vonatkozó előírások hatálya alá tartozó fajok”: az (EU) 2019/1241 rendelet IX. mellékletében felsorolt bármely faj;
- b) „Földközi-tenger”: a Földközi-tenger térségében a ny. h. 5° 36'-nél húzóódó vonaltól keletre található tengervizek;
- c) „GFCM földrajzi alterület”: az 1343/2011/EU európai parlamenti és a tanácsi rendelet<sup>(7)</sup> I. mellékletében meghatározott, a Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság (GFCM) által megállapított földrajzi alterület;
- d) „a Földközi-tenger nyugati térsége”: a GFCM 1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11.1, 11.2 és 12 földrajzi alterület;
- e) „a Földközi-tenger délkeleti térsége”: a GFCM 15, 16, 19, 20, 22, 23 és 25 földrajzi alterület;
- f) „Adriai-tenger”: a GFCM 17 és 18 földrajzi alterület;
- g) „az Adriai-tenger déli része és a Jón-tenger”: a GFCM 18, 19 és 20 földrajzi alterület.

## 3. cikk

**De minimis kivételek**

Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (1) bekezdésétől eltérve a következő mennyiségek dobhatók vissza az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (4) bekezdésének c) pontja alapján:

- a szardella, a szardínia, a makrélák és a fattyúmakrélák esetében a vízközi vonóhálót és erszényes kerítőhálót használó hajók által a Földközi-tenger nyugati térségében (GFCM 1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11.1., 11.2. és 12 földrajzi alterület) e fajokból ejtett összes éves fogás legfeljebb 5 %-a,
- a szardella, a szardínia, a makrélák és a fattyúmakrélák esetében a vízközi vonóhálót használó hajók által az Adriai-tengeren (GFCM 17 és 18 földrajzi alterület) e fajokból ejtett összes éves fogás legfeljebb 5 %-a,
- a szardella, a szardínia, a makrélák és a fattyúmakrélák esetében az erszényes kerítőhálót használó hajók által az Adriai-tengeren (GFCM 17 és 18 földrajzi alterület) e fajokból ejtett összes éves fogás legfeljebb 3 %-a,
- a szardella, a szardínia, a makrélák és a fattyúmakrélák esetében a vízközi vonóhálót használó hajók által a Földközi-tenger délkeleti térségében (GFCM 15, 16, 19, 20, 22, 23 és 25 földrajzi alterület) e fajokból ejtett összes éves fogás legfeljebb 1 %-a,
- a szardella, a szardínia, a makrélák és a fattyúmakrélák esetében az erszényes kerítőhálót használó hajók által a Földközi-tenger délkeleti térségében (GFCM 20, 22 és 23 földrajzi alterület) e fajokból ejtett összes éves fogás legfeljebb 3 %-a,
- a szardella, a szardínia, a makrélák és a fattyúmakrélák esetében az erszényes kerítőhálót használó hajók által a Földközi-tenger délkeleti térségében (GFCM 15, 16, 19 és 25 földrajzi alterület) e fajokból ejtett összes éves fogás legfeljebb 1 %-a.

(7) Az Európai Parlament és a Tanács 1343/2011/EU rendelete (2011. december 13.) a GFCM (Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság) létrehozásáról szóló megállapodás hatálya alá tartozó területen folytatott halászattal kapcsolatos egyes rendelkezésekről és a földközi-tengeri halászati erőforrások fenntartható kiaknázásával kapcsolatos irányítási intézkedésekről szóló 1967/2006/EK tanácsi rendelet módosításáról (HL L 347., 2011.12.30., 44. o.).

## 4. cikk

**Hatálybalépés és alkalmazás**

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. augusztus 22-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*

Ursula VON DER LEYEN



2023/2462

2023.11.6.

**A BIZOTTSÁG (EU) 2023/2462 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE**

**(2023. augusztus 22.)**

**az (EU) 2019/1022 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a Földközi-tenger nyugati térségében élő bizonyos tengerfenéki állományokra alkalmazandó kirakodási kötelezettség végrehajtására vonatkozó részletek meghatározásával való kiegészítéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a tengerfenéken élő állományoknak a Földközi-tenger nyugati térségében folytatott halászatára vonatkozó többéves terv létrehozásáról és az 508/2014/EU rendelet módosításáról szóló, 2019. június 20-i (EU) 2019/1022 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 14. cikkére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2019/1022 rendelet többéves tervet hoz létre bizonyos tengerfenéki fajoknak a Földközi-tenger nyugati térségében folytatott halászatára vonatkozóan. Az említett rendelet 14. cikke felhatalmazza a Bizottságot arra, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a szóban forgó rendelet kiegészítésére annak érdekében, hogy meghatározza a kirakodási kötelezettség részleteit a Földközi-tenger nyugati térségében élő minden olyan faj állományai tekintetében, amelyekre kirakodási kötelezettség vonatkozik, valamint az említett előírás szerint végzett halászati tevékenységek során véletlenül kifogott nyílt vízi fajok tekintetében is.
- (2) Az (EU) 2021/2066 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> a Földközi-tenger nyugati térségében élő bizonyos tengerfenéki állományokra vonatkozó, 2022. január 1-jétől 2024. december 31-ig alkalmazandó visszadobási tervről rendelkezik. Emellett 2022. december 31-ig magas túlélési arányon alapuló mentességet állapított meg a következő három kagylófaj esetében: a vénusz kagylók (*Venus spp.*), a szőnyegkagylók (*Venerupis spp.*) és a fésűkagyló (*Pecten jacobaeus*) tekintetében.
- (3) Az (EU) 2022/2288 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> a fésűkagyló (*Pecten jacobaeus*) és a szőnyegkagylók (*Venerupis spp.*) tekintetében 2023. december 31-ig, a vénusz kagylók (*Venus spp.*) tekintetében pedig 2024. december 31-ig hosszabbította meg a magas túlélési arányon alapuló mentesség időtartamát.
- (4) Spanyolország, Franciaország és Olaszország (a Pescamed magas szintű csoport) 2023. május 3-án nyújtották be a Bizottságnak közös ajánlásuk eredeti változatát, amelyben – a földközi-tengeri tanácsadó testület (MEDAC) véleményét figyelembe véve – javasolták bizonyos, a Földközi-tenger nyugati térségében folytatott tengerfenéki halászatra vonatkozó kirakodási kötelezettséget érintő mentességek, illetve kivételek meghosszabbítását.
- (5) A HTMGB 2023. június 15-én értékelte az eredeti közös ajánlást <sup>(4)</sup>.
- (6) A Pescamed magas szintű munkacsoport 2023. június 28-án aktualizált közös ajánlást nyújtott be.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1022 rendelete (2019. június 20.) a tengerfenéken élő állományoknak a Földközi-tenger nyugati térségében folytatott halászatára vonatkozó többéves terv létrehozásáról és az 508/2014/EU rendelet módosításáról (HL L 172., 2019.6.26., 1. o.).

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2021/2066 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. augusztus 25.) az (EU) 2019/1022 rendeletnek a Földközi-tenger nyugati térségében élő bizonyos tengerfenéki állományokra alkalmazandó kirakodási kötelezettség 2022–2024-es időszakban történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályokkal való kiegészítéséről (HL L 421., 2021.11.26., 17. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2022/2288 felhatalmazáson alapuló rendelete (2022. augusztus 16.) az (EU) 2019/1022 európai parlamenti és tanácsi rendelet kiegészítéséről szóló (EU) 2021/2066 felhatalmazáson alapuló rendeletnek a Földközi-tenger nyugati térségében élő vénusz kagylóra (*Venus spp.*), fésűkagylóra (*Pecten jacobaeus*) és szőnyegkagylóra (*Venerupis spp.*) vonatkozó, a kirakodási kötelezettség alóli, magas túlélési arányon alapuló mentesség meghosszabbítása tekintetében történő módosításáról (HL L 303., 2022.11.23., 3. o.).

<sup>(4)</sup> A Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság (HTMGB) értékelése a kirakodási kötelezettségre és a technikai intézkedésekről szóló rendelethez kapcsolódó közös ajánlásokról (STECF-23-04 és STECF-23-06).

- (7) Az 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(5)</sup> 18. cikke alapján a Bizottság a HTMGB által az eredeti közös ajánlásról készített értékelés fényében megvizsgálta a Pescamed magas szintű munkacsoport aktualizált közös ajánlását annak érdekében, hogy az biztosan összeegyeztethető legyen a vonatkozó uniós állományvédelmi intézkedésekkel, többek között a kirakodási kötelezettséggel.
- (8) A Bizottság azt is figyelembe vette, hogy: i. a kirakodási kötelezettségre vonatkozó közelgő értékelés <sup>(6)</sup> várhatóan több információt nyújt majd a kirakodási kötelezettség eredményességéről, hatékonyságáról, koherenciájáról, relevanciájáról és hozzáadott értékéről; és ii. a Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság (HTMGB) megállapította <sup>(7)</sup>, hogy a közös ajánlások értékelésének jelenlegi folyamata nem hatékony, ezért további mérlegelésre van szükség annak további javítása érdekében, és ez a mérlegelés lehetőséget teremt az adatokkal kapcsolatos kérdések megvitatására és a kirakodási kötelezettség végrehajtásának javítására irányuló új módszerek azonosítására.
- (9) A Földközi-tenger nyugati térségében a fajok fogása továbbá egyidejűleg és rendkívül változó mennyiségben történik, ami megnehezíti az egy-egy állományra összpontosító megközelítést. Ráadásul e fajok egyedeit kisüzemi halászhajók fogják ki, kirakodásuk pedig a part mentén elsősorban található számos különböző kirakodási ponton történik, ez pedig aránytalan költségekkel jár a nem szándékos fogások kezelése miatt.
- (10) Az aktualizált közös ajánlásban a tagállamok ezenkívül újra megerősítették elkötelezettségüket az iránt, hogy új kutatásokat kezdjenek, és a jelenlegi kutatási programok eredményeinek megfelelően fokozzák a halászeszközök szelektivitását, így csökkentve és korlátozva a nem szándékos fogásokat és különösen a minimális állományvédelmi referenciaméret alatti fogásokat. A tagállamok továbbá kötelezettséget vállaltak arra is, hogy a HTMGB szakvéleménye alapján további tilalom hatálya alá tartozó területeket jelölnek ki annak érdekében, hogy csökkenteni lehessen a fiatal egyedek mortalitását, amennyiben az adott területen bizonyítottan magas a fiatal egyedek koncentrációja.
- (11) A HTMGB azt is megjegyezte, hogy a kombinált *de minimis* módszer sokféle visszadobási arányt mutató fajok tág csoportját fedli le, ugyanakkor úgy véli, hogy tekintettel a Földközi-tenger nyugati térségében folytatott halászati tevékenységek összetettségére, az ilyen széles körű lefedettség helytálló megközelítésnek bizonyul. A HTMGB úgy vélte továbbá, hogy az egyes fajokra vonatkozó egyedi *de minimis* kivételek valószínűleg számos külön kivételt eredményeznének, amelyek éppolyan nehezen lennének nyomon követhetők.
- (12) Az aktualizált közös ajánlás az eredeti közös ajánláshoz hasonlóan az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (4) bekezdésének b) pontjában előírt, a gépesített kotróhálóval fogott kagylókra – nevezetesen a vénuszkagylókra (*Venus* spp.), a fésűkagylóra (*Pecten jacobaeus*) és szőnyegkagylókra (*Venerupis* spp.) – vonatkozó, magas túlélési arányon alapuló mentességek meghosszabbítását javasolja. A HTMGB megállapította, hogy az alkalmazott halászeszközök a jelentések szerint rendkívül szelektívek, a halászati tevékenységet pedig a kifogott egyedek élve történő forgalmazására vonatkozó előírással szabályozzák – hasonlóan más, ugyanazon halászeszközzel kifogott, nagy túlélési arányt mutató puhatestű fajokhoz –, ezenkívül annyira kis mennyiség kerül kirakodásra, hogy ez megnehezíti a vizsgálatok elvégzését. A Pescamed magas szintű munkacsoport továbbá kötelezettséget vállalt arra, hogy kifejezetten e fajok túlélési arányára irányuló vizsgálatokat dolgoz ki a Földközi-tenger nyugati térségére vonatkozóan. Az e preambulumbekzdésben, valamint a fenti (7)–(10) preambulumbekzdésben ismertetett okokból a Bizottság ezért úgy véli, hogy a kérelmezett mentességet indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.
- (13) Az eredeti közös ajánláshoz hasonlóan az aktualizált közös ajánlás is javasolja a horoggal és horogsorral kifogott nagyszemű vörösdurbincs (*Pagellus bogaraveo*) tekintetében alkalmazott, magas túlélési arányon alapuló mentesség meghosszabbítását. A HTMGB megállapította, hogy több projekt eredményei jó túlélési arányra utalnak, de a benyújtott információk nem véglegesek. Ezenkívül a Pescamed magas szintű munkacsoport kötelezettséget vállalt arra, hogy a halászok bevonásával további vizsgálatokat és fedélzeti megfigyeléseket végezzen abból a célból, hogy – a fogságban nevelt egyedek megfigyeléséből kiindulva – tanulmányozza a nagyszemű vörösdurbincs magas túlélési arányát. Az ezen preambulumbekzdésben, valamint a fenti (7)–(10) preambulumbekzdésben ismertetett okokból a Bizottság ezért úgy véli, hogy a kérelmezett mentességet indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.

<sup>(5)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1380/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 22. o.).

<sup>(6)</sup> COM(2023) 103 final.

<sup>(7)</sup> <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/61703874/STECF+23-0406+-+Ev+JRs+LO.pdf/5cf75911-6a7f-4aa5-be7d-3f371440b2bd>

- (14) Az eredeti közös ajánláshoz hasonlóan az aktualizált közös ajánlás is javasolja a hálókkel és rákcsapdákkal kifogott langusztafélék (*Palinuridae*) és homár (*Homarus gammarus*) tekintetében alkalmazott magas túlélési arányon alapuló mentesség meghosszabbítását. A HTMGB megállapította, hogy a mentességet új tanulmányok benyújtásával támasztották alá, továbbá az említett tanulmányok kellően megalapozottak ahhoz, hogy igazolják a túlélési arányt, és valóban kimutatták a kedvező túlélési arányokat, valamint azt, hogy a méreten aluli egyedek tengerbe történő visszaengedése előnyös a halászat szempontjából. Az ezen preambulumbekzdésben, valamint a fenti (7)–(10) preambulumbekzdésben ismertetett okokból a Bizottság ezért úgy véli, hogy a kérelmezett mentességet indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.
- (15) Az eredeti közös ajánláshoz hasonlóan az aktualizált közös ajánlás is javasolja a fenékvonóhálával kifogott szürke tőkehalra (*Merluccius merluccius*) és tengeri márnákra (*Mullus spp.*) vonatkozó *de minimis* kivétel meghosszabbítását. A HTMGB megállapította, hogy új információkat nyújtottak be, új tanulmányokat és kutatásokat végeztek, és észszerűen bebizonyosodott a költségek aránytalansága. Az ezen preambulumbekzdésben, valamint a fenti (7)–(10) preambulumbekzdésben ismertetett okokból a Bizottság ezért úgy véli, hogy a kérelmezett kivételeket indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.
- (16) Az eredeti közös ajánláshoz hasonlóan az aktualizált közös ajánlás is javasolja a *de minimis* kivétel meghosszabbítását a fenékvonóhálával kifogott farkassügér (*Dicentrarchus labrax*), gyűrűs durbincs (*Diplodus annularis*), hegyesorrú durbincs (*Diplodus puntazzo*), abroncsos durbincs (*Diplodus sargus*), kétsávós durbincs (*Diplodus vulgaris*), csikossügérek (*Epinephelus spp.*), ezüstös durbincs (*Lithognathus mormyrus*), gyöngyös durbincs (*Pagellus acarne*), nagyszemű vörösdurbincs (*Pagellus bogaraveo*), közönséges vörösdurbincs (*Pagellus erythrinus*), rózsaszínű durbincs (*Pagrus pagrus*), roncssügér (*Polyprion americanus*), közönséges nyelvhal (*Solea solea*), aranydurbincs (*Sparus aurata*) és piros ostorgarnéla (*Parapenaeus longirostris*) esetében. A HTMGB megállapította, hogy új információkat nyújtottak be, új tanulmányokat és kutatásokat végeztek, és észszerűen bebizonyosodott a költségek aránytalansága. Az ezen preambulumbekzdésben, valamint a fenti (7)–(10) preambulumbekzdésben ismertetett okokból a Bizottság ezért úgy véli, hogy a kérelmezett kivételeket indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.
- (17) Az eredeti közös ajánláshoz hasonlóan az aktualizált közös ajánlás is javasolja a *de minimis* kivétel meghosszabbítását a kopolyúhálával vagy tükörhálával kifogott farkassügér (*Dicentrarchus labrax*), gyűrűs durbincs (*Diplodus annularis*), hegyesorrú durbincs (*Diplodus puntazzo*), abroncsos durbincs (*Diplodus sargus*), kétsávós durbincs (*Diplodus vulgaris*), csikossügérek (*Epinephelus spp.*), ezüstös durbincs (*Lithognathus mormyrus*), gyöngyös durbincs (*Pagellus acarne*), nagyszemű vörösdurbincs (*Pagellus bogaraveo*), közönséges vörösdurbincs (*Pagellus erythrinus*), rózsaszínű durbincs (*Pagrus pagrus*), roncssügér (*Polyprion americanus*), közönséges nyelvhal (*Solea solea*) és aranydurbincs (*Sparus aurata*) esetében. A HTMGB megállapította, hogy új információkat nyújtottak be, új tanulmányokat és kutatásokat végeztek, és észszerűen bebizonyosodott a költségek aránytalansága, valamint elismerte, hogy az elvégzett tanulmányok szerint a szóban forgó halász eszközök szelektivitása nem fokozható. Az ezen preambulumbekzdésben, valamint a fenti (7)–(10) preambulumbekzdésben ismertetett okokból a Bizottság ezért úgy véli, hogy a kérelmezett kivételt indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.
- (18) Az eredeti közös ajánláshoz hasonlóan az aktualizált közös ajánlás is javasolja a kopolyúhálával vagy tükörhálával kifogott szürke tőkehalra (*Merluccius merluccius*) és tengeri márnákra (*Mullus spp.*) vonatkozó *de minimis* kivétel meghosszabbítását. A HTMGB elismerte a bizonyos végrehajtott projektek által létrehozott eredményeket, és várakozással tekint a tagállamok által a kopolyúhálók és tükörhálók sajátosságaira vonatkozóan kidolgozott, folyamatban lévő projektek eredményei elé. Az e preambulumbekzdésben, valamint a fenti (7)–(10) preambulumbekzdésben ismertetett okokból a Bizottság ezért úgy véli, hogy a kérelmezett kivételt indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.
- (19) Az eredeti közös ajánláshoz hasonlóan az aktualizált közös ajánlás is javasolja a *de minimis* kivétel meghosszabbítását a horoggal vagy horogsorokkal kifogott farkassügér (*Dicentrarchus labrax*), gyűrűs durbincs (*Diplodus annularis*), hegyesorrú durbincs (*Diplodus puntazzo*), abroncsos durbincs (*Diplodus sargus*), kétsávós durbincs (*Diplodus vulgaris*), csikossügérek (*Epinephelus spp.*), ezüstös durbincs (*Lithognathus mormyrus*), gyöngyös durbincs (*Pagellus acarne*), közönséges vörösdurbincs (*Pagellus erythrinus*), rózsaszínű durbincs (*Pagrus pagrus*), roncssügér (*Polyprion americanus*), közönséges nyelvhal (*Solea solea*) és aranydurbincs (*Sparus aurata*) esetében. A HTMGB elismerte, hogy a benyújtott tanulmányok szerint az említett eszköz rendkívüli szelektivitást mutat. Ezenkívül a javasolt mentesség 1 %-ot tesz ki. Az e preambulumbekzdésben, valamint a fenti (7)–(10) preambulumbekzdésben ismertetett okokból a Bizottság ezért úgy véli, hogy a kivételt indokolt megadni a 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig tartó időszakra.

- (20) Az e jogi aktusban meghatározott *de minimis* kivételek több olyan fajra alkalmazandók, amelyek kifogása egyidejűleg és nagyon eltérő mennyiségekben történik, ami megnehezíti az egyes állományokra összpontosító megközelítést. A kivételek e fajok kisüzemi halászajók által kifogott egyedeire is érvényesek, amelyek kirakodása a part mentén elszórva található számos különböző kirakodási ponton történik. A szóban forgó fajokra az (EU) 2019/1241 rendelet <sup>(8)</sup> IX. mellékletében meghatározott minimális állományvédelmi referenciaméretetek vonatkoznak, fogási korlátok viszont jelenleg nem, ez pedig nem teszi lehetővé az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (8) és (9) bekezdésének végrehajtását.
- (21) A magas túlélési arányon alapuló mentesség e fajok kisüzemi halászajók által kifogott egyedeire is érvényesek, amelyek kirakodása a part mentén elszórva található számos különböző kirakodási ponton történik. A szóban forgó fajokra az (EU) 2019/1241 rendelet IX. mellékletében meghatározott minimális állományvédelmi referenciaméretetek vonatkoznak, fogási korlátok viszont jelenleg nem, ez pedig nem teszi lehetővé az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (8) és (9) bekezdésének végrehajtását.
- (22) Mivel az e rendeletben előírt intézkedések közvetlenül érintik az uniós hajók halászati idényének tervezését és a kapcsolódó gazdasági tevékenységeket, valamint a jogbiztonságra való tekintettel indokolt úgy rendelkezni, hogy e rendelet 2024. január 1-jétől legyen alkalmazandó,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

### A kirakodási kötelezettség végrehajtása

Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (1) bekezdésében előírt kirakodási kötelezettség a Földközi-tenger uniós vizein e rendeletnek megfelelően alkalmazandó a tengerfenéki halászatra.

#### 2. cikk

### Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában a következő fogalommeghatározások érvényesek:

1. „GFCM földrajzi alterület”: az 1343/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(9)</sup> I. mellékletében meghatározott, a Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság (GFCM) által megállapított földrajzi alterület;
2. „a Földközi-tenger nyugati térsége”: az 1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11.1, 11.2 és 12 GFCM földrajzi alterületek;

#### 3. cikk

### Túlélési arányon alapuló mentességek

(1) Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (4) bekezdésének b) pontja értelmében a kirakodási kötelezettség alól az olyan fajok tekintetében biztosított mentesség, amelyek vonatkozásában a tudományos bizonyítékok magas túlélési arányokat jeleznek, a Földközi-tenger nyugati térségében a következők esetében alkalmazandó:

- a) gépesített kotróhálóval (HMD) kifogott fésűkagyló (*Pecten jacobaeus*);
- b) gépesített kotróhálóval (HMD) kifogott szőnyegkagylók (*Venerupis* spp.);

<sup>(8)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1241 rendelete (2019. június 20.) a halászati erőforrások és a tengeri ökoszisztémák technikai intézkedések révén történő védelméről, az 1967/2006/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet, továbbá az 1380/2013/EU, az (EU) 2016/1139, az (EU) 2018/973, az (EU) 2019/472 és az (EU) 2019/1022 európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 894/97/EK, a 850/98/EK, a 2549/2000/EK, a 254/2002/EK, a 812/2004/EK és a 2187/2005/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 198., 2019.7.25., 105. o.).

<sup>(9)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1343/2011/EU rendelete (2011. december 13.) a GFCM (Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság) létrehozásáról szóló megállapodás hatálya alá tartozó területen folytatott halászattal kapcsolatos egyes rendelkezésekről és a földközi-tengeri halászati erőforrások fenntartható kiaknázásával kapcsolatos irányítási intézkedésekről szóló 1967/2006/EK tanácsi rendelet módosításáról (HL L 347., 2011.12.30., 44. o.)

- c) horgokkal és horogsorokkal (LHP, LHM, LLS, LLD, LL, LTL, LX) kifogott nagyszemű vörösdurbincs (*Pagellus bogaraveo*);
- d) hálókka (GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN) és rákcsapdákkal (FPO, FIX) kifogott európai homár (*Homarus gammarus*);
- e) hálókka (GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN) és rákcsapdákkal (FPO, FIX) kifogott langusztafélék (*Palinuridae*).

(2) A fésűkagyló (*Pecten jacobaeus*), a szőnyegkagylók (*Venerupis* spp.), a nagyszemű vörösdurbincs (*Pagellus bogaraveo*), az európai homár (*Homarus gammarus*) és a langusztafélék (*Palinuridae*) (1) bekezdésben említett körülmények között ejtett fogásait haladéktalanul vissza kell engedni a fogás helye szerinti területen.

(3) A Földközi-tengeren folytatott halászatban közvetlen állománygazdálkodási érdekekkel bíró tagállamok 2027. május 1-jéig további visszadobási adatokat nyújtanak be a Bizottságnak, valamint benyújtják az (1) bekezdésben meghatározott kivételt alátámasztó kutatások, projektek és tanulmányok eredményeit. A HTMGB legkésőbb 2027. július 31-ig értékeli ezeket az adatokat és információkat.

#### 4. cikk

##### **De minimis kivétel**

(1) Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (1) bekezdésétől eltérve a következő mennyiségek dobhatók vissza az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (4) bekezdésének c) pontja alapján:

- a) a szürke tőkehal (*Merluccius merluccius*) és a tengeri márnák (*Mullus* spp.) esetében a fenékvonóhálót használó hajók által e fajokból ejtett összes éves fogás legfeljebb 5 %-a;
- b) a szürke tőkehal (*Merluccius merluccius*) és a tengeri márnák (*Mullus* spp.) esetében a kopoltyúhálót és tükörhálót használó hajók által e fajokból ejtett összes éves fogás legfeljebb 1 %-a;
- c) a farkassügér (*Dicentrarchus labrax*), a gyűrűs durbincs (*Diplodus annularis*), a hegyesorrú durbincs (*Diplodus puntazzo*), az abroncsos durbincs (*Diplodus sargus*), a kétsávós durbincs (*Diplodus vulgaris*), a csíkossügérek (*Epinephelus* spp.), az ezüstös durbincs (*Lithognathus mormyrus*), a gyöngyös durbincs (*Pagellus acarne*), a nagyszemű vörösdurbincs (*Pagellus bogaraveo*), a közönséges vörösdurbincs (*Pagellus erythrinus*), a rózsaszínű durbincs (*Pagrus pagrus*), a roncsügér (*Polyprion americanus*), a közönséges nyelvhal (*Solea solea*), az aranydurbincs (*Sparus aurata*) és a piros ostorgarnéla (*Parapenaeus longirostris*) esetében a fenékvonóhálót használó hajók által e fajokból ejtett összes éves fogás legfeljebb 5 %-a;
- d) a farkassügér (*Dicentrarchus labrax*), a gyűrűs durbincs (*Diplodus annularis*), a hegyesorrú durbincs (*Diplodus puntazzo*), az abroncsos durbincs (*Diplodus sargus*), a kétsávós durbincs (*Diplodus vulgaris*), a csíkossügérek (*Epinephelus* spp.), az ezüstös durbincs (*Lithognathus mormyrus*), a gyöngyös durbincs (*Pagellus acarne*), a nagyszemű vörösdurbincs (*Pagellus bogaraveo*), a közönséges vörösdurbincs (*Pagellus erythrinus*), a rózsaszínű durbincs (*Pagrus pagrus*), a roncsügér (*Polyprion americanus*), a közönséges nyelvhal (*Solea solea*) és az aranydurbincs (*Sparus aurata*) esetében a kopoltyúhálót és tükörhálót használó hajók által e fajokból ejtett összes éves fogás legfeljebb 3 %-a;
- e) a farkassügér (*Dicentrarchus labrax*), a gyűrűs durbincs (*Diplodus annularis*), a hegyesorrú durbincs (*Diplodus puntazzo*), az abroncsos durbincs (*Diplodus sargus*), a kétsávós durbincs (*Diplodus vulgaris*), a csíkossügérek (*Epinephelus* spp.), az ezüstös durbincs (*Lithognathus mormyrus*), a gyöngyös durbincs (*Pagellus acarne*), a közönséges vörösdurbincs (*Pagellus erythrinus*), a rózsaszínű durbincs (*Pagrus pagrus*), a roncsügér (*Polyprion americanus*), a közönséges nyelvhal (*Solea solea*) és az aranydurbincs (*Sparus aurata*) esetében a horgokat és horogsorokat használó hajók által e fajokból ejtett összes éves fogás legfeljebb 1 %-a;

(2) A Földközi-tengeren folytatott halászatban közvetlen állománygazdálkodási érdekekkel bíró tagállamok 2027. május 1-jéig további visszadobási adatokat nyújtanak be a Bizottságnak, valamint benyújtják az (1) bekezdésben meghatározott kivételt alátámasztó kutatások, projektek és tanulmányok eredményeit. A HTMGB legkésőbb 2027. július 31-ig értékeli ezeket az adatokat és információkat.

*5. cikk***Hatálybalépés és alkalmazás**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2024. január 1-jétől 2027. december 31-ig kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. augusztus 22-én.

*a Bizottság részéről*

*az elnök*

Ursula VON DER LEYEN



2023/2417

2023.11.6.

## A TANÁCS (EU) 2023/2417 HATÁROZATA

(2023. október 23.)

**a higanyról szóló Minamata Egyezmény részes felei konferenciája ötödik ülésén az említett egyezmény A. és B. mellékletének módosításáról szóló határozat elfogadása tekintetében az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 192. cikke (1) bekezdésére, összefüggésben a 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A higanyról szóló Minamata Egyezményt (a továbbiakban: az egyezmény) az Unió az (EU) 2017/939 tanácsi határozat <sup>(1)</sup> révén megkötötte, és az 2017. augusztus 16-án hatályba lépett.
- (2) Az egyezmény részes feleinek konferenciája (a továbbiakban: a részes felek konferenciája) által a 2017. szeptember 24–29. között tartott első ülésén elfogadott, eljárási szabályokról szóló MC1/1. határozat értelmében az egyezmény részes feleinek (a továbbiakban: a részes felek) mindent meg kell tenniük annak érdekében, hogy konszenzusos megállapodásra jussanak valamennyi érdemi kérdésben.
- (3) A részes felek konferenciájának az egyezmény 4. cikkének (8) és (9) bekezdése, valamint az 5. cikkének (10) és (11) bekezdése értelmében 2022. augusztus 16-ig felül kell vizsgálnia az egyezmény A. és B. mellékletét, továbbá fontolóra veheti az említett mellékletek módosításait, figyelembe véve a részes felek által az egyezmény 4. cikkének (7) bekezdése és 5. cikkének (9) bekezdése alapján benyújtott javaslatokat, az egyezmény titkársága által az egyezmény 4. cikkének (4) bekezdése és 5. cikkének (4) bekezdése alapján rendelkezésre bocsátott információkat, valamint azt, hogy a részes felek rendelkezésére állnak-e műszakilag és gazdaságilag megvalósítható higanymentes alternatívák, felmérve a környezetet és emberi egészséget érintő kockázatokat és előnyöket.
- (4) Az Unió 2021. április 30-án az (EU) 2021/727 tanácsi határozat <sup>(2)</sup> révén az egyezmény 4. cikke (7) bekezdésének és 5. cikke (9) bekezdésének megfelelően javaslatot nyújtott be az egyezmény titkárságához az egyezmény A. és B. mellékletének módosítására vonatkozóan. Az egyezmény A. mellékletének módosítására irányuló uniós javaslat célja az említett melléklet hatályát kiterjeszteni további, hozzáadott higanyt tartalmazó termékekre azáltal, hogy az adott termékekre vonatkozóan kivezetési időpontokat vagy a higany alkalmazását szabályozó intézkedéseket határoznak meg. Az egyezmény B. mellékletének módosítására irányuló uniós javaslat célja a higanytartalmú katalizátorokkal történő poliuretán-gyártásra vonatkozó kivezetési időpont meghatározása.
- (5) A részes felek konferenciája 2022. március 21–25. között tartott negyedik ülésének második munkaiülésén elfogadott MC-4/3. határozatával úgy határozott, hogy nyolc új, hozzáadott higanyt tartalmazó terméket vesz fel az egyezmény A. mellékletének I. részébe.
- (6) Négy, hozzáadott higanyt tartalmazó termék esetében azonban nem született megállapodás a fokozatos kivezetési időpontról. Az MC-4/3. határozat a részes felek konferenciájának 2023. október 30-tól november 3-ig tartandó ötödik ülésére halasztotta az említett kivezetési időpontokra vonatkozó döntést.
- (7) Az MC-4/3. határozat a részes felek konferenciájának ötödik ülésére halasztotta a higanytartalmú katalizátorok felhasználásával előállított poliuretán gyártásának az egyezmény B. mellékletének I. részébe történő felvételére vonatkozó döntést is.
- (8) Az afrikai régió az egyezmény 4. cikkének (7) bekezdésével összhangban új javaslatokat nyújtott be az egyezmény A. mellékletének módosítására. A javaslatok a higanytartalmú lámpákra, a fogászati amalgámra és a kozmetikai termékekre vonatkoznak, és az egyezmény A. mellékletének I. és II. részének új szöveggel történő kiegészítését javasolják.

<sup>(1)</sup> A Tanács (EU) 2017/939 határozata (2017. május 11.) a higanyról szóló Minamata Egyezménynek az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 142., 2017.6.2., 4. o.).

<sup>(2)</sup> A Tanács (EU) 2021/727 határozata (2021. április 29.) a higanyról szóló Minamata Egyezmény A. és B. mellékletének a hozzáadott higanyt tartalmazó termékek, valamint a higanyt vagy higanyvegyületeket alkalmazó gyártási eljárások tekintetében történő módosítására irányuló javaslatoknak az Európai Unió nevében történő benyújtásáról (HL L 155., 2021.5.5., 23. o.).

- (9) Az Uniónak indokolt támogatnia az egyezmény A. és B. mellékletének módosításait, amennyiben azok összhangban állnak az uniós vívmányokkal vagy az (EU) 2021/727 határozatban szereplő uniós javaslattal.
- (10) Az afrikai régió beadványában felsoroltak tekintetében az Uniónak indokolt támogatnia az egyezmény A. mellékletének a lámpákra, fogászati amalgámra és kozmetikumokra vonatkozó módosításait.
- (11) A részes felek konferenciájának ötödik ülésén a részes felek mérlegelni fogják az egyezmény A. mellékletének módosításáról szóló határozat elfogadását.
- (12) Helyénvaló meghatározni a részes felek konferenciája ötödik ülésén az Unió nevében képviselendő álláspontot, mivel az egyezmény A. mellékletének módosításáról szóló javasolt határozat – elfogadása esetén – joghatással fog bírni, mivel a részes feleknek intézkedéseket kell hozniuk annak nemzeti vagy regionális szintű végrehajtására,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

A higanyról szóló Minamata Egyezmény (a továbbiakban: az egyezmény) részes felei konferenciájának ötödik ülésén az Unió nevében képviselendő álláspont az, hogy támogatni kell az említett egyezmény A. mellékletének módosítására irányuló olyan határozat elfogadását, amely:

- összhangban van az uniós vívmányokkal, vagy
- összhangban van az (EU) 2021/727 határozattal, vagy
- az egyezmény 4. cikkének (7) bekezdésével összhangban az afrikai régió által benyújtott beadványban említett olyan higanytartalmú lámpakategóriák kivezetésének támogatására irányul, amelyek tekintetében a higanyhasználatra vonatkozó mentességek megújítására irányuló kérelmeket a 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel <sup>(\*)</sup> összhangban elutasították, vagy
- a fogászati amalgám használatának fokozatos kivezetésére irányul.

#### 2. cikk

Az Unió képviselői a részes felek konferenciájának ötödik ülésén tapasztalt fejlemények fényében a Tanács további határozathozatala nélkül, a tagállamokkal helyszíni koordinációs megbeszélések keretében folytatott konzultáció alapján pontosíthatják az 1. cikkben említett álláspontot.

#### 3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2023. október 23-án.

a Tanács részéről  
az elnök  
L. PLANAS PUCHADES

<sup>(\*)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2011/65/EU irányelve (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról (HL L 174., 2011.7.1., 88. o.).



2023/2426

2023.11.6.

## A TANÁCS (EU) 2023/2426 HATÁROZATA

(2023. október 23.)

**a higanyról szóló Minamata Egyezmény részes felei konferenciájának ötödik ülésén a higannyal szennyezett hulladékokra vonatkozó küszöbértékek meghatározásáról szóló határozatnak az említett egyezménnyel összhangban történő elfogadásával kapcsolatban az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 192. cikke (1) bekezdésére, összefüggésben a 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A higanyról szóló Minamata Egyezményt (a továbbiakban: az egyezmény) az Unió az (EU) 2017/939 tanácsi határozat <sup>(1)</sup> révén megkötötte, és az 2017. augusztus 16-án hatályba lépett.
- (2) Az egyezmény részes feleinek konferenciája (a továbbiakban: a részes felek konferenciája) által a 2017. szeptember 24–29. között tartott első ülésén elfogadott, eljárási szabályokról szóló MC-1/1. határozat értelmében az egyezmény részes felei (a továbbiakban: a részes felek) mindent megtesznek annak érdekében, hogy konszenzussal megállapodásra jussanak valamennyi érdemi kérdésben.
- (3) Az egyezmény részes feleinek konferenciája a 2019. november 25–29. között tartott harmadik ülésén elfogadta az egyezmény 11. cikke (2) bekezdésének a) és b) pontjában említett, higanyból vagy higanyvegyületekből álló, illetve higanyt vagy higanyvegyületeket tartalmazó hulladékokra vonatkozó küszöbértékekről szóló MC-3/5. határozatot, továbbá előírta a részes felek konferenciájának 2018. november 19–23. között tartott második ülésén létrehozott technikai szakértői csoport számára, hogy határozza meg az egyezmény 11. cikke (2) bekezdésének c) pontjában említett, higannyal vagy higanyvegyületekkel szennyezett hulladékokra (a továbbiakban: higannyal szennyezett hulladék) alkalmazandó küszöbértékeket, ideértve az elsődleges higanybányászattól eltérő bányászati tevékenységből visszamaradó zagykákat is.
- (4) A részes felek konferenciája a 2022. március 21–25. között tartott negyedik ülésének második munkaiülésén nem tudott határozatot elfogadni a higannyal szennyezett hulladékokra vonatkozó küszöbértékeket illetően. Az MC-4/6. sz. határozatban ehelyett arra kérte fel a technikai szakértői csoportot, hogy elsősorban elektronikus úton folytassa a megkezdett munkát, valamint a rendelkezésre álló erőforrások függvényében rendezzen egy megfelelő időtartamú személyes találkozót is a higanytartalmú hulladékokkal kapcsolatban, majd a részes felek konferenciájának 2023. október 30-tól november 3-ig tartandó ötödik ülésén számoljon be az elvégzett munkáról.
- (5) Tekintettel arra, hogy elfogadása esetén a javasolt határozat joghatással fog bírni, mivel a részes feleknek intézkedéseket kell hozniuk az egyezmény nemzeti vagy regionális szintű végrehajtása érdekében, helyénvaló meghatározni a részes felek konferenciájának ötödik ülésén az Unió nevében képviselendő álláspontot.
- (6) Az Unió jelentős mértékben hozzájárult az egyezmény hulladékokra vonatkozó rendelkezéseinek kidolgozásához, valamint az ülészakkói szakértői munkához, amelyet az MC-3/5. határozat indított el, és amely az ajánlásokhoz vezetett. Az uniós vívmányok jelenleg is előírják, hogy az egyezmény 11. cikkének (2) bekezdésében említett valamennyi higanytartalmú hulladékot, többek között a higannyal szennyezett hulladékokat is, az emberi egészség veszélyeztetése és a környezet károsítása nélkül kell kezelni, függetlenül annak higanytartalmától.
- (7) Az Unió csak olyan határozatnak a részes felek konferenciája általi elfogadását támogathatja, amely összhangban áll az uniós vívmányokkal,

<sup>(1)</sup> A Tanács (EU) 2017/939 határozata (2017. május 11.) a higanyról szóló Minamata Egyezménynek az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 142., 2017.6.2., 4. o.).

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A higanyról szóló Minamata Egyezmény részes felei konferenciájának ötödik ülésén az Unió nevében képviselendő álláspont az, hogy támogatni kell a higannyal szennyezett hulladékokra vonatkozó küszöbértékek meghatározásáról szóló, az uniós vívmányokkal összhangban álló határozat elfogadását.

*2. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2023. október 23-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
L. PLANAS PUCHADES



2023/2467

2023.11.6.

## A TANÁCS (EU) 2023/2467 HATÁROZATA

(2023. október 23.)

**az egyrészről Kanada, másrészről az Európai Unió és tagállamai közötti átfogó gazdasági és kereskedelmi megállapodás (CETA) alapján létrehozott, a szakmai képzések kölcsönös elismerésével foglalkozó vegyes bizottságban az építészmérnökök szakmai képzéseinek kölcsönös elismeréséről szóló megállapodásra vonatkozó határozat elfogadásával kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspontról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az (EU) 2017/37 tanácsi határozat <sup>(1)</sup> rendelkezik az egyrészről Kanada, másrészről az Európai Unió és tagállamai közötti átfogó gazdasági és kereskedelmi megállapodásnak (CETA) az Unió nevében történő aláírásáról. A Felek a CETA-t 2016. október 30-án írták alá.
- (2) Az (EU) 2017/38 tanácsi határozat <sup>(2)</sup> rendelkezik a CETA egyes részei, köztük a szakmai képzések kölcsönös elismerésével foglalkozó vegyes bizottság (a továbbiakban: a vegyes bizottság) létrehozására vonatkozó rendelkezések ideiglenes alkalmazásáról. A CETA-t a Felek 2017. szeptember 21. óta ideiglenesen alkalmazzák.
- (3) A Kanadai Építési Szabályozó Szervezetek (ROAC (korábban Kanadai Építési Engedélyező Hatóságok (Canadian Architectural Licensing Authorities (CALA)) és az Építészek Európai Tanácsa (Architects Council of Europe – ACE) 2018. május 22-én közös ajánlást nyújtottak be a vegyes bizottsághoz. A vegyes bizottság a 2019. április 16-i ülésén egyetértett abban, hogy teljesülnek a CETA tizenegyedik fejezetében foglalt feltételek, és a ROAC és az ACE által benyújtott dokumentumok elfogadható közös ajánlásnak tekinthetők egy, a szakmai képzések kölcsönös elismeréséről szóló megállapodás vonatkozásában, figyelemmel különösen potenciális értékére és a Felek engedélyezési és képzési rendszereinek összeegyeztethetőségére.
- (4) A vegyes bizottság a 2020. november 24-i ülésén kijelölte a tárgyalókat, és megállapította a szakmai képzések kölcsönös elismeréséről szóló megállapodással kapcsolatos tárgyalások lépéseit. A tárgyalók 2021. március 24. és 2022. március 10. között kilenc tárgyalási fordulót tartottak.
- (5) Az Unió és Kanada közötti tárgyalásokon létrejött, a szakmai képzések kölcsönös elismeréséről szóló megállapodástervezet jól meghatározott, szigorú feltételek mellett írja elő a szakmai képzések kölcsönös elismerését. A kanadai szakmai képzések elismerését illetően a szakmai képzések kölcsönös elismeréséről szóló megállapodástervezet legalább 12 év építészmérnöki oktatásban, képzésben való részvételt és szakmai gyakorlatot, Kanada illetékes hatósága általi érvényes építészmérnöki engedélyezést vagy szakmai névjegyzékbe vételt, valamint feddhetetlenséget ír elő. Az érvényes építészmérnöki engedélyezésre vagy szakmai névjegyzékbe vételre vonatkozó követelményből következik a kanadai oktatási standardnak és a Kanadai Építésztanúsító Testület (Canadian Architects Certification Board) akkreditációs rendszerének megfelelő tanulmányok elvégzése. A közös ajánlásban foglalt, a kanadai építészmérnöki oktatás és gyakorlati képzés megfelelő színvonalának elismerésére vonatkozó következtetés a szakmai névjegyzékbe vétel, illetve engedélyezés feltételeinek értékelésén alapult.
- (6) A szakmai képzések kölcsönös elismeréséről szóló megállapodás meg fogja állapítani azokat a szabályokat, amelyek alapján az építészmérnökök szakmai képzései elismerhetők és az építészmérnöki szakmai tevékenység megkezdése mindkét Fél területén lehetővé válik, ezáltal pedig meg fogja könnyíteni az építészmérnöki szolgáltatások kereskedelmét.

<sup>(1)</sup> A Tanács (EU) 2017/37 határozata (2016. október 28.) az egyrészről Kanada, másrészről az Európai Unió és tagállamai közötti átfogó gazdasági és kereskedelmi megállapodás (CETA) Európai Unió nevében történő aláírásáról (HL L 11., 2017.1.14., 1. o.).

<sup>(2)</sup> A Tanács (EU) 2017/38 határozata (2016. október 28.) az egyrészről Kanada, másrészről az Európai Unió és tagállamai közötti átfogó gazdasági és kereskedelmi megállapodás (CETA) ideiglenes alkalmazásáról (HL L 11., 2017.1.14., 1080. o.).

- (7) A vegyes bizottság határozatot tervez elfogadni egy, a szakmai képesítések kölcsönös elismeréséről szóló megállapodásról.
- (8) Helyénvaló meghatározni a vegyes bizottságban a szakmai képesítések kölcsönös elismeréséről szóló megállapodásra vonatkozó határozat elfogadásával kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspontot, mivel a szakmai képesítések kölcsönös elismeréséről szóló megállapodás kötelező érvényű lesz az Unióra nézve.
- (9) Ezért a vegyes bizottságban az Unió által képviselendő álláspontnak a csatolt határozattervezeten kell alapulnia,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A szakmai képesítések kölcsönös elismerésével foglalkozó vegyes bizottságban (a továbbiakban: a vegyes bizottság) az építészmérnökök szakmai képzéseinek kölcsönös elismeréséről szóló megállapodásra vonatkozó határozat elfogadásával kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont a vegyes bizottságnak az e határozathoz csatolt határozattervezetén alapul.

*2. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2023. október 23-án.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
L. PLANAS PUCHADES

## TERVEZET

**A SZAKMAI KÉPESÍTÉSEK KÖLCSÖNÖS ELISMERÉSÉVEL FOGLALKOZÓ VEGYES BIZOTTSÁG  
.... HATÁROZATA**

(…)

**az építészmérnökök szakmai képzéseinek kölcsönös elismeréséről szóló megállapodás  
létrehozásáról**

A SZAKMAI KÉPESÍTÉSEK KÖLCSÖNÖS ELISMERÉSÉVEL FOGLALKOZÓ VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészről Kanada, másrészről az Európai Unió és tagállamai közötti, Brüsszelben 2016. október 30-án kelt átfogó gazdasági és kereskedelmi megállapodásra (CETA) és különösen annak 11.3. cikke (6) bekezdésére,

mivel:

- (1) A CETA 30.7. cikkének (3) bekezdésével összhangban a CETA egyes részeit a Felek 2017. szeptember 21-től ideiglenesen alkalmazzák.
- (2) A CETA 11.3. cikkének (6) bekezdése értelmében a szakmai képzések kölcsönös elismerésével foglalkozó vegyes bizottság (a továbbiakban: a bizottság) határozat útján elfogadja a szakmai képzések kölcsönös elismeréséről szóló megállapodást, amennyiben a bizottság véleménye szerint a szakmai képzések kölcsönös elismeréséről szóló megállapodás összhangban áll a CETA-val,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. A bizottság elfogadja az e határozat mellékletében foglalt, az építészmérnökök szakmai képzéseinek kölcsönös elismeréséről szóló megállapodást, amely e határozat elválaszthatatlan részét képezi.
2. E határozat területi hatálya a CETA 30.10. cikke alapján kiterjed azokra az országokra, amelyek csatlakoznak az Európai Unióhoz.
3. Az egyértelműség érdekében a CETA – beleértve az annak huszonkilencedik fejezetében foglalt vitarendezési eljárást és a huszonnyolcadik fejezetében foglalt kivételeket is – alkalmazandó e határozatra.
4. Az egyértelműség érdekében e határozat egyetlen rendelkezése sem akadályozza meg valamely Felet abban, hogy intézkedéseket alkalmazzon természetes személyeknek a területére való belépésének vagy ideiglenes ott tartózkodásának szabályozására, ideértve azokat az intézkedéseket is, amelyek a természetes személyek testi épségének védelme és szabályos határátlépése biztosítása érdekében szükségesek, feltéve hogy az ilyen intézkedések alkalmazására nem olyan módon kerül sor, hogy az érvényteleníti vagy csorbítja a másik Felet a CETA tizedik fejezetének rendelkezései szerint megillető előnyök tekintetében. Önmagában az, hogy bizonyos országok természetes személyei vízumkötelesek, míg más országoké nem, nem tekinthető úgy, hogy érvénytelenítene vagy csorbítaná a CETA tizedik fejezete szerinti előnyöket.
5. A Felek újjólal megerősítik ahhoz való jogukat, hogy – olyan legitim közpolitikai célok elérése érdekében, mint a népegészség védelme és előmozdítása, a szociális szolgáltatások, a közoktatás, a biztonság, a környezetvédelem, a közérkölc, a szociális védelem és a fogyasztóvédelem, a magánélet védelme és az adatvédelem, valamint a kulturális sokféleség előmozdítása és védelme – szabályozzanak és új szabályozásokat vezessenek be a gazdasági tevékenység közérdekű szabályozása céljából.
6. Amennyiben az Európai Unió az építészmérnökök szakmai képzéseinek kölcsönös elismeréséről szóló megállapodás 5. cikkének (4) bekezdése alapján névjegyzékbe vétel előtti online tanfolyamot kíván bevezetni, erről kellő időben értesíti a bizottságot ahhoz, hogy annak e határozatra gyakorolt lehetséges hatása megvitatható legyen.
7. Az építészmérnökök szakmai képzéseinek kölcsönös elismeréséről szóló megállapodás 8. cikkének (1) bekezdésében említett információk összegyűjthetők a bizottság egy dokumentumában, amelyet a Felek közzétesznek.

8. Ez a határozat 30 nappal a bizottság általi elfogadását követően lép hatályba. Ez a határozat akkor válik kötelező erejűvé, amikor az egyes Felek a CETA 11.3. cikkének (6) bekezdésével összhangban értesítették a bizottságot a vonatkozó belső előírásaik teljesüléséről. Az egyértelműség érdekében e határozat kötelező érvényűvé válásáig az építészmérnökök szakmai képzései e határozat alapján nem ismerhetők el.
9. E határozat hatálya és kötelező ereje megszűnik, ha a CETA nem lép hatályba és a CETA ideiglenes alkalmazása a CETA 30.7. cikke (3) bekezdésének d) albekezdése alapján megszűnik, vagy ha a CETA-t a Felek a CETA 30.9. cikkének (1) bekezdése alapján megszüntetik.
10. Kanada esetében az e határozat 8. cikkében említett belső követelmények közé tartoznak a Kanadai Építész Szabályozó Szervezeteket (Regulatory Organizations of Architecture in Canada) alkotó valamennyi szabályozó szerv általi megerősítés, valamint a tartományok és a területek releváns jogalkotási és szabályozási aktusai, amennyiben vannak ilyenek. Az egyértelműség érdekében Kanadában a tartományok és a területek a szakmai képzések és szolgáltatások szabályozására vonatkozó alkotmányos hatáskörük keretében, mérlegelési jogkörüket gyakorolva meghatározott hatásköröket átruházhatnak a joghatóságukban működő szabályozó szervezetekre.
11. Ha valamelyik Fél írásban kérelmet intéz a bizottsághoz e határozat visszavonása érdekében, e határozatot vissza kell vonni és annak megszűnik a kötelező ereje a Felekre nézve, hacsak a bizottság az ilyen kérelem kézhezvételét követő 90 napon belül másként nem határoz.
12. E határozat visszavonása esetén, vagy abban az esetben, ha a CETA vagy annak ideiglenes alkalmazása a CETA 30.9. cikkének (1) bekezdésével vagy 30.7. cikke (3) bekezdésének d) albekezdésével összhangban megszűnik, az e határozat alapján az építészmérnökök szakmai képzései tárgyában a visszavonás vagy megszűnés időpontja előtt hozott elismerő határozatok érvényben maradnak. E határozat visszavonása esetén, vagy abban az esetben, ha a CETA vagy annak ideiglenes alkalmazása megszűnik, a valamelyik Félhez az e határozat visszavonása iránti kérelem keltét vagy a CETA vagy annak ideiglenes alkalmazása megszűnésének időpontját megelőzően benyújtott elismerés iránti kérelmeket e határozat rendelkezései alapján kell elbírálni és lezárni. E határozat visszavonása vagy a CETA-nak vagy ideiglenes alkalmazásának a CETA 30.9. cikkének (1) bekezdésével vagy 30.7. cikke (3) bekezdésének d) albekezdésével összhangban történő megszűnése nem érinti az építészmérnökök azon esetleges kötelezettségét, hogy az építészmérnöki tevékenységnek a fogadó joghatóság területén történő gyakorlásához az engedélyüket meg kell újítaniuk.
13. Az a Fél, amely korábban kérelmezte e határozat visszavonását, írásban értesítheti a bizottságot arról, hogy e határozat hatályát vissza kívánja állítani. A bizottság erről a visszavonás időpontjától számított három éven belül határozatot fogadhat el, és a bizottság említett határozata az e határozat 8. cikkében meghatározott eljárásnak megfelelően kötelező érvényűvé válik.
14. Ez a határozat két eredeti példányban készült angol, bolgár, cseh, észt, dán, finn, francia, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák és szlovén nyelven, a szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

A SZAKMAI KÉPESÍTÉSEK KÖLCSÖNÖS  
ELISMERÉSÉVEL FOGLALKOZÓ VEGYES  
BIZOTTSÁG részéről  
a társelnökök

## MELLÉKLET

**Megállapodás az építészmérnökök szakmai képzéseinek kölcsönös elismeréséről**

Az EURÓPAI UNIÓ és KANADA,

a továbbiakban együtt: a „Felek”,

úgy határoznak, hogy:

- (1) LÉTREHOZNAK egy keretet annak érdekében, hogy az építészmérnöki szakmai követelmények kölcsönös elismerése területén tisztességes, átlátható és következetes rendszer jöjjön létre;
- ÉS
- (2) MEGERŐSÍTVE az egyrészről Kanada, másrészről az Európai Unió és tagállamai közötti, Brüsszelben 2016. október 30-án kelt átfogó gazdasági és kereskedelmi megállapodás (CETA) Feleiként tett kötelezettségvállalásaikat,
- (3) ELISMERVE a kanadai tartományi és területi kormányoknak a szakmai képzések és a szolgáltatások joghatóságukon belüli szabályozására vonatkozó hatásköreit,
- (4) VÉGREHAJTVA az építészmérnöki szakma tekintetében a CETA-nak a szakmai képzések kölcsönös elismeréséről szóló tizenegyedik fejezetét,
- (5) ELISMERVE az Építészek Európai Tanácsa és a Kanadai Építési Szabályozó Szervezetek előkészítő munkáját és közös ajánlását,
- (6) EMLÉKEZTETVE arra, hogy a kérelmezőknek a kérelmükkel kapcsolatban felszámított díjaknak észszerűeknek kell lenniük és igazodniuk kell a felmerülő költségekhez, továbbá önmagukban nem korlátozhatják a CETA hatálya alá tartozó szolgáltatások nyújtását vagy más ilyen gazdasági tevékenység gyakorlását,
- (7) ELISMERVE, hogy az építészmérnökök az Európai Unió tagállamaiban, valamint Kanada tartományaiban és területein magas színvonalú, a különböző nemzeti, oktatási hagyományokat figyelembe vevő, az egyenértékűség elemeit magukban hordozó oktatásban és gyakorlati képzésben részesülnek,
- (8) ÖSZTÖNÖZVE az Európai Unió és Kanada között az építészmérnöki szolgáltatások területén folyó kereskedelmet a szakmai képzések kölcsönös elismeréséhez szükséges feltételek annak érdekében történő meghatározásával, hogy lehetővé váljék az építészmérnökök névjegyzékbe vétele vagy engedélyezése a másik Fél területén,
- (9) FIGYELEMMEL a kanadai szabadkereskedelmi megállapodásra <sup>(1)</sup>, amely rendelkezik a munkavállalók Kanadán belüli belföldi mobilitásáról,
- (10) EMLÉKEZTETVE arra, hogy az a kérelmező, akinek kérelmét e megállapodás alapján elutasították, igénybe veheti a CETA 12.3. cikkének (6) bekezdésében meghatározott felülvizsgálati eljárásokat,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN ÁLLAPODTAK MEG:

*1. cikk***Cél és hatály**

1. Ez a megállapodás meghatározza azokat a feltételeket és eljárásokat, amelyek alapján valamely Félnek az építészmérnöki tevékenység megkezdését és gyakorlását meghatározott szakmai képzések megkövetelése útján szabályozó valamely joghatósága elismeri azokat a szakmai képzéseket, amelyek a másik Fél valamely joghatósága területén lehetővé teszik az építészmérnöki tevékenység megkezdését.

<sup>(1)</sup> <https://www.cfta-alec.ca/canadian-free-trade-agreement/>

2. Ez a megállapodás az Európai Unió tagállamai és Kanada azon állampolgáira alkalmazandó, akik akár önfoglalkoztatóként, akár munkaviszony keretében építészmérnöki tevékenységet kívánnak kezdeni és gyakorolni.
3. Ez a megállapodás nem alkalmazandó azokra az építészmérnökökre, akik egy harmadik féllel a kölcsönös elismerés tárgyában kötött megállapodás alapján jogosultak Kanadában vagy az Európai Unióban az építészmérnöki tevékenység gyakorlására.
4. E megállapodás sérelme nélkül az Európai Unió tagállamai és Kanada tartományai és területei saját jogszabályaikkal és egyéb rendelkezéseikkel összhangban elismerhetnek olyan szakmai képesítéseket, amelyek nem teljesítik e megállapodás követelményeit.

## 2. cikk

### Fogalommeghatározások

E megállapodás alkalmazásában a CETA 1.1., 1.2. és 11.1. cikkében foglalt fogalommeghatározások irányadók. E megállapodás alkalmazásában továbbá – adott esetben a CETA 1.1., 1.2. és 11.1. cikkében foglalt megfelelő fogalommeghatározások helyett – a következő fogalommeghatározások szintén irányadók:

- (a) „építészmérnök”: olyan természetes személy, aki szakmailag és a felsőoktatásban szerzett képesítésénél fogva felkészült arra, továbbá szerepel az arra feljogosító névjegyzékben, engedéllyel rendelkezik arra vagy más egyenértékű módon fel van jogosítva arra, hogy az e megállapodás hatálya alá tartozó joghatóságok valamelyikében az e megállapodás hatálya alá tartozó építészmérnöki tevékenység gyakorlásának megkezdésére vonatkozó hatályos feltételeknek megfelelően építészmérnöki tevékenységet gyakoroljon;
- (b) „építészmérnöki tevékenység”: a fogadó joghatóság területén az „építészmérnök” szakmai cím alatt rendszeresen végzett szakmai tevékenység gyakorlása;
- (c) „illetékes hatóság”: olyan hatóság vagy szerv, amely a Felek jogszabályi és egyéb rendelkezései alapján jogosult az e megállapodás hatálya alá tartozó, az építészmérnöki tevékenység megkezdésére vagy gyakorlására vonatkozó szakmai képesítések elismerésére vagy az e megállapodás érvényesülése szempontjából releváns dokumentumok kiállítására;
- (d) „előírt képesítés”: valamely joghatóságban a joghatóság törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezései alapján kijelölt illetékes hatóság által kiállított, szakmai képzés sikeres teljesítését tanúsító oklevél, tanúsítvány vagy más okirat;
- (e) „fogadó joghatóság”: a Fél azon joghatósága, amely meghatározott szakmai képesítéshez kötötten lehetővé teszi az építészmérnöki tevékenység megkezdését vagy gyakorlását, és amelyben egy olyan építészmérnök, aki a másik Fél valamely joghatóságában véglegesen szakmai képesítést szerzett, építészmérnöki tevékenységet kíván gyakorolni;
- (f) „joghatóság”: Kanada minden egyes tartományának vagy területének területe vagy az Európai Unió minden egyes tagállamának területe annyiban, amennyiben az adott területre e megállapodás alkalmazandó;
- (g) „szakmai tapasztalat”: az építészmérnöki tevékenység tényleges és jogszerű gyakorlása valamely joghatóságban;
- (h) „a szakmai képesítések elismeréséről szóló irányelv”: a szakmai képesítések elismeréséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(1)</sup>, beleértve annak mellékleteit is, módosított szövegváltozatában;
- (i) „szakmai képesítések”: azok a képesítések, amelyeket az előírt képesítés megszerzését és a szakmai tapasztalatot tanúsító okirat igazol, ideértve a szakmai névjegyzékbe történő felvételt, az engedély vagy más egyenértékű feljogosítás igazolását is; továbbá
- (j) „ROAC”: a tartományok és a területek nemzeti szakmai szervezeteit tömörítő, az építészmérnöki szakma vonatkozásában országos szinten elismert szabványok és programok elfogadásán kollektív formában önkéntesen munkálkodó Kanadai Építész Szabályozó Szervezetek (Regulatory Organizations of Architecture in Canada).

<sup>(1)</sup> HL L 255., 2005.9.30., 22. o.

## 3. cikk

**Az elismerés joghatásai**

1. A fogadó joghatóság illetékes hatósága az e megállapodásban meghatározott eljárásokkal és feltételekkel összhangban egyenértékűnek ismeri el egy építészmérnöknek a másik Fél bármely illetékes hatósága által tanúsított szakmai képesítéseit.
2. Az építészmérnöki tevékenység megkezdésével vagy gyakorlásával összefüggésben a fogadó joghatóság a saját területén az e megállapodás alapján elismert képesítésekkel rendelkező építészmérnökök szakmai képesítéseire ugyanazokat a joghatásokat társítja, mint azokhoz az építészmérnöki tevékenység gyakorlásának megkezdésére feljogosító szakmai képesítésekhez, amelyeket a területén állítanak ki vagy tanúsítanak.

## 4. cikk

**Az elismerés követelményei**

1. A 6. cikk sérelme nélkül és a nyelvi készségek tekintetében esetleg alkalmazandó követelmények teljesítése mellett az Európai Unió valamely tagállamának építészmérnöke által annak érdekében teljesítendő követelmények, hogy Kanada valamely fogadó joghatóságában építészmérnöki tevékenységet gyakorolhasson, a következők:

- (a) legalább 12 év építészmérnöki oktatásban, képzésben való részvétel és szakmai gyakorlat, a következők okirati igazolásával:
  - a szakmai képesítések elismeréséről szóló irányelv 46. cikkében foglalt követelményeket teljesítő előírt képesítés, ideértve az említett irányelv V. mellékletében felsorolt képesítéseket is, vagy a szakmai képesítések elismeréséről szóló irányelv 49. cikkében foglalt követelményeket teljesítő előírt képesítés, ideértve az említett irányelv VI. mellékletében felsorolt képesítéseket is, és az említett irányelvből fakadó szerzett jogoknak való megfelelést igazoló tanúsítvány, valamint
  - legalább négyéves, a névjegyzékbe vétel, engedélyezés vagy más egyenértékű feljogosítás után az Európai Unió valamely tagállamában szerzett szakmai tapasztalat;
- (b) az Európai Unió valamely tagállamának illetékes hatósága általi érvényes építészmérnöki szakmai névjegyzékbe vétel vagy engedélyezés, vagy más egyenértékű feljogosítás, amennyiben sem névjegyzékbe vétel, sem engedélyezés nem létezik; valamint
- (c) büntetlen előélet.

2. A 6. cikk sérelme nélkül és a nyelvi készségek tekintetében esetleg alkalmazandó követelmények teljesítése mellett a Kanada valamely építészmérnöke által annak érdekében teljesítendő követelmények, hogy az Európai Unió valamely tagállamában építészmérnöki tevékenységet kezdhesen és gyakorolhasson, a következők:

- (a) legalább 12 év építészmérnöki oktatásban, képzésben való részvétel és szakmai gyakorlat, a következők okirati igazolásával:
  - az I. függeléknek megfelelően Kanadában kiadott, az építészmérnöki szakma megkezdéséhez szükséges előírt képesítés, valamint
  - legalább négyéves, a névjegyzékbe vétel vagy engedélyezés után Kanadában szerzett szakmai tapasztalat;
- (b) Kanada illetékes hatósága általi érvényes építészmérnöki szakmai névjegyzékbe vétel vagy engedélyezés; valamint
- (c) feddhetetlenség.

3. Az e cikk (1) bekezdése a) pontjának első franciabekezdésében és a (2) bekezdése a) pontjának első franciabekezdésében foglalt követelmények harmadik fél által kiadott és valamelyik Fél joghatóságának követelményei szerint egyenértékűnek elismert, az adott joghatóság által megkövetelt módon adott esetben szakmai képzéssel, vizsgával vagy szakmai tapasztalattal kiegészített előírt képesítés segítségével is teljesíthető.

## 5. cikk

**Kompenzációs intézkedés**

1. Az Európai Unió valamely tagállamának azon építészmérnöke, aki Kanada valamely fogadó joghatóságában építészmérnöki tevékenységet kíván kezdeni és gyakorolni, köteles elvégezni és sikeresen teljesíteni egy 10 órás névjegyzékbe vétel előtti online tanfolyamot annak érdekében, hogy teljesítse az építési szabályozásra, az építési dokumentumokra, a szerződésekkel kapcsolatos adminisztratív feladatokra és a szakma gyakorlására vonatkozó szakterület-specifikus ismeretekkel kapcsolatos követelményeket. A 6. cikk (1) bekezdésében említett kérelemnek tartalmaznia kell a tanfolyamon való részvétel díját. A névjegyzékbe vétel előtti online tanfolyamra vonatkozó követelményeket és részletes szabályokat a II. függelék határozza meg.
2. A névjegyzékbe vétel előtti online tanfolyam nem léphet túl azon, ami még arányos az Európai Unió tagállamai, illetőleg Kanada tartományai és területei között a szakterület-specifikus ismeretek tekintetében fennálló különbségek kezelése szempontjából. A névjegyzékbe vétel előtti online tanfolyam nem hathat észszerűtlen mértékben az elismerés kérelmezése ellen, és nem késleltetheti vagy bonyolíthatja meg indokolatlanul az e cikk (1) bekezdésében említett építészmérnöki tevékenység megkezdését vagy gyakorlását. A névjegyzékbe vétel előtti online tanfolyam vizsgamoduljainak teljesítését az első hozzáféréstől számított három hónapon belül legfeljebb három alkalommal lehet megkísérelni.
3. A névjegyzékbe vétel előtti online tanfolyam elvégzése csak azon, az e cikk (1) bekezdésében említett építészmérnököktől követelhető meg, akik első ízben kívánják elismertetni szakmai képességeiket valamely kanadai fogadó joghatósággal.
4. Az Európai Unió fenntartja a jogot arra, hogy hasonló névjegyzékbe vétel előtti online tanfolyamot vezessen be. Erre az online tanfolyamra az e cikk (1), (2) és (3) bekezdése alkalmazandó, a II. függelékben meghatározott követelmények és részletes szabályok kivételével, figyelemmel a szükséges változtatásokra.

## 6. cikk

**Elismerési eljárások**

1. Az az építészmérnök, aki a másik Fél valamely joghatóságában építészmérnöki tevékenységet kíván kezdeni és gyakorolni, elektronikus úton kérelmet nyújt be az érintett joghatóság illetékes hatóságához, és – amennyiben a fogadó joghatóság azt megköveteli – kérelméhez csatolja a III. függelékben felsorolt dokumentumokat és tanúsítványokat. Az elismerési kérelmet a fogadó joghatóság nyelvén vagy a fogadó joghatóság által elfogadott más nyelven kell benyújtani.
2. Az illetékes hatóság a beérkezéstől számított egy hónapon belül visszaigazolja elektronikus úton a kérelem beérkezését, és tájékoztatja a kérelmezőt arról, hogy a kérelmet hiánytalannak tekinti-e. Ha a kérelem hiányos, az illetékes hatóság megjelöli a kérelem hiánytalanná tételéhez szükséges további információkat, és észszerű határidő tűzésével lehetőséget ad a kérelmezőnek a hiánypótlásra.
3. A fogadó joghatóság illetékes hatósága az elismerési kérelmet a lehető leggyorsabban elbírálja, és annak alapján a hiánytalan kérelem benyújtásától számított három hónapon belül kellően indokolt határozatot hoz.
4. Amennyiben egy illetékes hatóság megköveteli az 5. cikkben említett névjegyzékbe vétel előtti online tanfolyam elvégzését, az illetékes hatóság, amint a 4. cikkben foglalt követelményeket teljesítettnek tekinti, indokolatlan késedelem nélkül lehetővé teszi a kérelmező számára az online tanfolyamon való részvételt. Az illetékes hatóság minden esetben lehetővé teszi a kérelmezőnek a névjegyzékbe vétel előtti online tanfolyamon és az esetleg megkövetelt nyelvvizsgán való részvételt és azok teljesítését, és mindkettő sikeres teljesítése esetén az e cikk (3) bekezdésében említett határidőn belül kellően indokolt határozatot hoz a kérelemről a kérelmező számára.
5. A kérelem elutasítása esetén az illetékes hatóság indokolatlan késedelem nélkül írásban tájékoztatja a kérelmezőt. Az illetékes hatóság tájékoztatja a sikertelen kérelmezőt kérelme elutasításának okairól.
6. A kérelmezők által a kérelmükkel kapcsolatban viselt díjaknak igazodniuk kell a fogadó joghatóság illetékes hatóságai által viselt költségekhez.

## 7. cikk

**Az építészmérnöki tevékenység gyakorlása a fogadó joghatóságban**

1. Az az építészmérnök, akinek szakmai képesítéseit e megállapodás alapján elismerték, és aki építészmérnöki tevékenységet folytat a fogadó joghatóságban, köteles megfelelni a fogadó joghatóságban az építészmérnöki szakmát szabályozó törvényeknek, rendeleteknek, magatartási és etikai szabályoknak, köztük a kötelező szakmai felelősségbiztosításra, a nyelvi készségekre, a folyamatos szakmai fejlődésre, a névjegyzékbe vétel díjaira, valamint a kereskedelmi és a cégnevek használatára vonatkozó szabályoknak.
2. Az e cikk (1) bekezdésében említett építészmérnök jogosult arra, hogy építészmérnöki tevékenységét a fogadó joghatóságban használatos szakmai cím alatt folytassa, amennyiben ez a cím törvényi védelmet élvez.
3. Ha az Európai Unió valamely tagállama építészmérnökének a 4. cikk (1) bekezdésében említett szakmai képesítéseit Kanada valamely fogadó joghatósága elismerte, Kanada egy másik joghatósága az adott joghatóságban való névjegyzékbe vételt nem kötheti olyan további tanfolyamok elvégzéséhez, amelyek elvégzését a kanadai építészmérnököktől nem követeli meg.

## 8. cikk

**Végrehajtás**

1. A Felek – lehetőleg elektronikus úton – nyilvánosan közzéteszik a következőkre vonatkozó információkat, vagy biztosítják azok illetékes hatóságai általi nyilvános közzétételét:
  - (a) a képzések elismerése érdekében benyújtott kérelmeket kezelő illetékes hatóságok neve és címe;
  - (b) a képzések kölcsönös elismerésére vonatkozó határozatok végrehajtásával és alkalmazásával kapcsolatos releváns követelmények és eljárások;
  - (c) a kötelező névjegyzékbe vételhez vagy egy szakmai szervezetben való tagsághoz kapcsolódó eljárások; valamint
  - (d) az e megállapodás hatálya alá tartozó szakmai tevékenység gyakorlására vonatkozó jogszabályi és egyéb rendelkezések, beleértve különösen az 5. cikkben említett névjegyzékbe vétel előtti online tanfolyam keretében vizsgált szakterület-specifikus ismeretekre vonatkozó követelményeket.
2. A Felek a CETA 11.5. cikkének d) pontjával összhangban törekednek arra, hogy tájékoztassák a másik Felet a szabályozáshoz való joguk keretében elfogadott azon új rendelkezésekről és a meglévő rendelkezések azon módosításairól, amelyek hatással lehetnek az építészmérnökök szakmai képesítéseinek elismerésére.
3. A Felek joghatóságaiban működő illetékes hatóságok e megállapodás végrehajtásának megkönnyítése érdekében szorosan együttműködnek egymással, és kölcsönösen segítséget nyújtanak egymásnak.
4. E megállapodás egyetlen rendelkezése sem akadályozza az illetékes hatóságokat vagy azok társulásait abban, hogy rendszeres ülések keretében megvitassák egymással az építészmérnöki szakma szabályozásával kapcsolatos kérdéseket.
5. Amennyiben azok e cikkel összhangban nem rendezhetők, a Felek az e megállapodás végrehajtásával vagy érvényesülésével kapcsolatos vitás kérdéseket a CETA 26.2. cikke (1) bekezdésének b) pontja alapján létrehozott, a szakmai képesítések kölcsönös elismerésével foglalkozó vegyes bizottság elé tárják. A bizottság a kérelem beérkezésétől számított 45 napon belül haladéktalanul összeül, és megkísérel a vitás kérdésre a bizottság ülését követő négy hónapon belül kölcsönösen elfogadható megoldást találni.

6. Abban az esetben, ha a CETA Vegyes Bizottság a CETA 30.10. cikke alapján új európai uniós csatlakozás hatásait vizsgálja, a szakmai képzések kölcsönös elismerésével foglalkozó vegyes bizottság ülést tart, és a CETA Vegyes Bizottság által végzett vizsgálat támogatása érdekében jelentést készít a szolgáltatásokkal és beruházással foglalkozó bizottság számára.

---

*I. függelék***A 4. cikk (2) bekezdésében említett, az építészmérnöki szakma megkezdéséhez szükséges, Kanadában kiadott előírt képesítések**

Kanadában az építészmérnöki képesítések megszerzésének egyik feltételét képező oktatásban való részvételt a következő egyetemek által kiállított oklevelek tanúsítják:

- University of British Columbia,
- University of Calgary,
- Carleton University,
- Technical University of Nova Scotia (TUNS) – jelenleg: Dalhousie University,
- Université Laval,
- University of Manitoba,
- McGill University,
- Université de Montréal,
- University of Toronto, valamint
- University of Waterloo.

Az érintett fokozatok a következők:

- Bachelor of Architecture (B. Arch) 2004-ig, valamint
- Master of Architecture (M. Arch).

Ezen túlmenően a Kanadai Építésztanúsító Testület (Canadian Architectural Certification Board – CACB) vagy az illetékes hatóság egyedi alapon értékelheti és tanúsíthatja a nem akkreditált intézmények által kiadott építészmérnöki szakmai képesítéseket vagy okleveleket, ha azok teljesítik a ROAC által jóváhagyott kanadai oktatási standardot. A CACB az internetes honlapján jegyzéket vezet a folyamatban lévő akkreditációkról, és tájékoztatással szolgál az akkreditáció módjáról.

A CACB képzési program-akkreditációs rendszerének 1991. évi bevezetése előtt a kanadai építészmérnöki egyetemeken végzettek tekintetében a CACB minden egyes, a fentiekben felsorolt egyetemeken építészmérnöki végzettséget szerzett személy oktatási képesítéseit tanúsította.

*II. függelék***Az 5. cikkben említett 10 órás névjegyzékbe vétel előtti online tanfolyamra vonatkozó részletes szabályok****1. A tanfolyam alapelvei és céljai**

Az 5. cikkben említett névjegyzékbe vétel előtti online tanfolyam célja annak biztosítása, hogy az Európai Unió tagállamainak azon építészmérnökei, akik Kanada valamely fogadó joghatóságában építészmérnöki tevékenységet kívánnak kezdeni és gyakorolni, megszerezzék a szakma gyakorlásához az adott kanadai tartományban vagy területen szükséges szakterület-specifikus ismereteket.

A tanfolyam elvégzésével a kérelmező megismeri az építészmérnök által nyújtandó szolgáltatások körét, az építészmérnöki szolgáltatások megkezdése előtt teljesítendő szerződéses követelményeket, az önszabályozás elve alapján működő szakmán belül betartandó szakmai kötelezettségeket és a közjó védelmével kapcsolatos követelményt, mindazokat a közigazgatási és jogi kötelezettségeket, amelyeket az építészmérnököknek ismerniük kell ahhoz, hogy Kanadában építészmérnöki szolgáltatásokat nyújthassanak, valamint azt, hogy hol található meg a legfontosabb referencia-információk, köztük az építési szabályzatok, az önkormányzati jogszabályok, az ágazati szabványok és más szabályozási dokumentumok.

**2. A tanfolyam keretében megszerezhető szakterület-specifikus ismeretek**

A szakterület-specifikus ismeretek a következőkre terjednek ki:

- az alkalmazandó építési szabályzatok felkutatása és dokumentációja,
- az építési szabályzatokban meghatározott követelmények alóli mentesítéssel és az azoktól való eltéréssel kapcsolatos eljárások ismerete;
- a termékek és az anyagok értékelése;
- a projektek megfelelése az alkalmazandó előírásoknak;
- az építési szerződések előkészítése és megtárgyalása, ideértve azokat a kivitelezésre vonatkozó szerződéses feltételeket is, amelyek tisztázzák az építészre, a kivitelezőre, a tulajdonosra, az óvadékbiztosítóra és a biztosítóra a kivitelezés során háruló feladatokat;
- az építési engedély kérelmezése;
- a kivitelezés folyamatának és minőségének ellenőrzése; valamint
- az etikai kódexek.

**3. Eredmények**

A névjegyzékbe vétel előtti online tanfolyam elvégzése után a kérelmező azonnali visszajelzést kap arról, hogy elérte-e a szükséges pontszámot. Az eredmények egyidejűleg továbbításra kerülnek a ROAC-hoz, amely azokat rögzíti.

## III. függelék

**A 6. cikk (1) bekezdésével összhangban megkövetelhető dokumentumok**

A fogadó joghatóság illetékes hatósága az adott esetben megfelelően a következő dokumentumok elektronikus úton történő benyújtását követelheti meg a kérelmezőtől:

1. azt igazoló dokumentum, hogy a kérelmező a Fél állampolgára vagy a Fél területén rendelkezik állandó lakóhellyel;
2. az előírt képesítés megszerzését tanúsító okirat;
3. a szakmai tapasztalatot igazoló dokumentum;
4. azon joghatóság illetékes hatóságának levele, amelyben az építészmérnök a képesítését szerezte, amelyet közvetlenül kell elektronikus úton elküldeni a fogadó joghatóság illetékes hatóságának, és amely tartalmazza a következők megerősítését:
  - (a) a névjegyzékbe vétel vagy az engedélyezés időpontja, vagy más egyenértékű feljegyzés időpontja, amennyiben abban a joghatóságban, amelyben az építészmérnök a képesítését szerezte, sem névjegyzékbe vétel, sem engedélyezés nem létezik;
  - (b) a szakmai képesítésre vonatkozóan e megállapodás 4. cikke (1) bekezdésének a) pontjában vagy 4. cikke (2) bekezdésének a) pontjában meghatározott követelmények teljesítése;
  - (c) a büntetlen előéletet vagy feddhetetlenséget igazoló okirat; valamint
  - (d) amennyiben arra a c) pont nem terjed ki, annak igazolása, hogy az építészmérnökkel szemben nincs folyamatban fegyelmi eljárás, valamint hogy építészmérnöki tevékenységének gyakorlását súlyos szakmai kötelességszegés vagy bűncselekmény elkövetését kimondó ítélet miatt nem függesztették fel vagy attól nem tiltották el.

Ha a fogadó tagállam megköveteli a fenti c) vagy a d) pontban foglaltak igazolását, elegendő igazolásként köteles elfogadni az azon joghatóság illetékes hatósága által kiállított tanúsítványt, amelyben az építészmérnök a képesítését szerezte. Ha az illetékes hatóság nem állít ki ilyen tanúsítványokat, a fogadó joghatóság köteles elfogadni az érintett építészmérnök illetékes bíróság vagy közigazgatási hatóság, közjegyző vagy arra feljogosított szakmai szervezet előtti, eskü alatt tett vagy ünnepélyes nyilatkozatát. Ebben az esetben a kérelmező köteles benyújtani az ilyen hatóság vagy közjegyző által kiállított, eskü alatt tett vagy ünnepélyes nyilatkozat hitelességét igazoló okiratot;
5. annak igazolása, hogy a kérelmező a fogadó tagállam jogszabályainak megfelelően rendelkezik a szakmai felelősségből fakadó pénzügyi kockázatokkal szembeni biztosítással;
6. a 4. pontban említett joghatóság által kiállított hatósági erkölcsi bizonyítvány;
7. az előírt kérelmezési díjak befizetésének igazolása.

Az e függelék 4., 5. és 6. pontjában említett dokumentumok kelte legfeljebb három hónappal előzheti meg benyújtásuk időpontját.



**Helyesbítés a Kínai Népköztársaságból származó egyes 121 feletti terhelési indexű, autóbushoz vagy tehergépjárműhöz való új vagy újrafutózott gumi légabroncsok behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámnak a Törvényszék által a T-30/19. és T-72/19. sz. egyesített ügyekben hozott ítélet nyomán történő újbóli kivetéséről szóló, 2023. április 4-i (EU) 2023/738 bizottsági végrehajtási rendelethez**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 96., 2023. április 5.)

A 78. oldalon a 2. cikk első bekezdésében:

a következő szövegrész: „Az 1. cikk (2) bekezdésében meghatározott exportáló gyártók által az (EU) 2018/1690 végrehajtási rendelet alapján az 1. cikkben megállapított végleges kiegyenlítő vámot meghaladóan fizetett végleges kiegyenlítő vámot vissza kell fizetni vagy el kell engedni.”

helyesen: „Az 1. cikk (2) bekezdésében meghatározott exportáló gyártók által gyártott termékek tekintetében az (EU) 2018/1690 végrehajtási rendelet alapján az 1. cikkben megállapított végleges kiegyenlítő vámot meghaladóan fizetett végleges kiegyenlítő vámot vissza kell fizetni vagy el kell engedni.”



**Helyesbítés a Kínai Népköztársaságból származó egyes 121 feletti terhelési indexű, autóbushoz vagy tehergépjárműhöz való új vagy újrafutóztott gumi légabroncsok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak a Törvényszék által a T-30/19. és T-72/19. sz. egyesített ügyekben hozott ítélet nyomán történő újbóli kivetéséről szóló, 2023. április 4-i (EU) 2023/737 bizottsági végrehajtási rendelethez**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 96., 2023. április 5.)

A 42. oldalon a 2. cikk első bekezdésében:

a következő szövegrész: „Az 1. cikk (2) és (3) bekezdésében meghatározott exportáló gyártók által az (EU) 2018/1579 végrehajtási rendelet alapján az 1. cikkben megállapított végleges dömpingellenes vámot meghaladóan fizetett végleges dömpingellenes vámot vissza kell fizetni vagy el kell engedni.”

helyesen: „Az 1. cikk (2) és (3) bekezdésében meghatározott exportáló gyártók által gyártott termékek tekintetében az (EU) 2018/1579 végrehajtási rendelet alapján az 1. cikkben megállapított végleges dömpingellenes vámot meghaladóan fizetett végleges dömpingellenes vámot vissza kell fizetni vagy el kell engedni.”